

MAGYAR

Hungarian Life

ÉLET

Price \$ 3.20
Including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA *

THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No 2645. 22 April 2010. Printed post approved – PP 349034/00008

LII. évfolyam 15. szám

2010. április 22.

Aválasztás napja, 2010. április 11-e, minden remény szerint nevezetes dátuma lesz a magyar nemzetnek. Ezt a megjelölést még ki kell érdemelni, mert most végülis magasra lehet tenni a léceket, és kell is. Az pedig nem lehet kevesebb, mint a kommunizmus minden átkától megszabadítani az országot.

A választás eredménye jó, ezt követően a törvényhozói és kormányzati hatalom 65 év óta első alkalommal lesz mentes a kommunizmustól illetve kommunisták részvételétől. Ez nagy lehetőség és nagy felelősség. Kósa Lajos, Debrecen fideszes polgármestere jelölte meg a feladatok mikéntjét legtömörebben:

„Megkaptuk a felhatalmazást, hogy mindent teljesen másként kell csinálni, mint a szocialisták tették eddig, s ennek a bizalomnak szeretnénk megfelelni.”

Ami legfőképpen és leghatározottabban más kell legyen, és az minden továbbiaknak az alapja kell legyen: a magyar politika nem állhat többé idegen hatalmak és érdekek szolgálatába. Az ország abba ment tönkre, amiatt nem tudta érvényesülése javára fordítani a szovjet iga alóli felszabadulást, mert politikuskai, és főként a kommunizmus-nevelte elit a régi gazdájuk elvonulása után új gazdát kerestek maguknak, és annak kiszolgálásával, az ország javainak idegen kézre juttatásával biztosították maguk részére a hatalmat és abból folyóan gazdasági hatalmuk megalapozását a privatizációnak nevezett eltulajdonítás által.

„Munkát – rendet – biztonságot!”



„Ezt a választást megnyertük! Ne féljünk kimondani, ne ijedjünk meg a szavak jelentésétől és komolyságától. Ez a választás egy történelmi választás volt!”

*„Ez a győzelem nem a Fideszé, ez a győzelem az önöké, ez a győzelem Magyarországé!”
„Az eredmények azt mutatják, az emberek gyors, mélyreható, megrendítő változást akarnak.”*

Ezt elégette meg az ország népe, immár azok is, akik a húsz év alatt rájöttek arra, hogy kedvenc pártjuk „szocialista” nevét is elárulva azonosult a globalizmust kiszolgáló SZDSZ politikájával, mi több, alávetette magát a kis koalíciós partner irányításának. Ennek a kis pártnak rendkívül erős vonzása lehetett, mert a Magyar Demokrata Fórum még akkor is rizsálta magát aláfeküdni, amikor az ideál már bomladozott. Ez a választás

a nemzetköziséget taszította le a politikai porondról. A magyarországi politikának ehhez a döntéshez kell ezen túl igazodni. SZDSZ és pseudo-MDF nincs többé. Az MSZP is rájött menetközben az erősödő irányzatra, nemzeti szílamokat hangoztatott a választási kampányban. Várható ennek a pártnak belső szakadása a nemzeti-nemzetközi törésvonalon. Az új párt, a Jobbik, is ebben a felismerésben találta meg a hangját, és igyekezett radikalizmussal megelőzni a Fideszt.

„A nemzet felébredt, a jövő hatalma a polgárokkal együtt kíván kormányozni. Új helyzet, ahol a civilek felelőssége egyértelművé válik, mert együttműködésüket az új hatalom igényli. A Civil Összefogás Fórum a mindenkori jó kormányzást, a nemzeti ügyek képviseletét és a közjó elsődlegességét segíti a megvalósuláshoz. Az újonnan megalakuló kormány feladata a pártoktól távolmaradó, több mint 2,5 millió emberrel is megkötni a társadalmi szerződést.”

Négy politikai párt jutott be a törvényhozás házába. Az új Országgyűlésben egy nagy, két közepes és egy kis párt lesz. Az MSZP elvesztette négy évvel ezelőtti szavazóinak nagy részét (1,36 millió), többet mint amit most kapott (975 ezer). A Fidesz-KDNP kb. 400 ezerrel kapott több szavazatot mint négy évvel ezelőtt. Két új párt szedte fel az SZDSZ és a kimúltak (MDF és SZDSZ) szavazóit: a Jobbik (844 ezer) és a rejtélyes LMP (375 ezer)

Sólyom László köztársasági elnök szerint a rendszerváltás óta még soha nem volt olyan egyértelmű és széles a győztes párt támogatása, mint most, ám – mint mondta – ez a bizalom óriási felelősséget ruház a győztes pártra.

Orbán Viktor, a Fidesz elnöke bejelentette: „A következő kormány megalakításához szükséges parlamenti

többség már rendelkezésre áll. A szikár és prózai tény úgy hangzik: – Ezt a választást megnyertük! Nem egy szokványos választást nyertünk meg, ne féljünk kimondani, ne ijedjünk meg a szavak jelentésétől és komolyságától. Ez a választás egy történelmi választás volt. Az eredmények azt mutatják, az emberek gyors, mélyreható, megrendítő változást akarnak” – mondta Orbán Viktor.

Mi lehet a megrendítő, mélyreható? Pákh Tibor közíró így fejezte ki magát erről a gondolatról:

„Vége. Nincs tovább. Szennyes és szegényletes uralkodásuk a végéhez ért. Nincs tovább adóemelés a lakoságnak, és adómegkerülés a kormánytagoknak, haveroknak. Nem lehet nyugdíjkorhatárt tovább emelni. Nem lehet iskolákat, kórházakat, óvodákat bezáratni, majd privatizálni. Nem lehet a földet, erdőket a csődbe vitt gazdáktól elvenni, majd árverésen a legalacsonyabban tétet tevőnek, de a legnagyobb csúszópénzt ígérőnek átjárszani. A polgároknak tán a legjobb hír: vége az uralkodó MSZP-s elvtársak mentelmi jogának. Vége az államkassza kiürítésének, a termőföld és az ivóvíz elköttyvetésének a saját buksza megtömeése érdekében. Nem lesz tízszeres áron való autópálya-építés, amelynek befejezésekor már az első kilométer javítása is megkezdődik – saját vállalkozásban.”

Vége a magyar Szent Korona, a turulmadár, az árpádsávos és a nemzetiszínű zászló gyalázásának. Vége a megélhetésükért, szabadságukért, nemzeti öntudatukért és nemzeti jelvényeikért tüntetők szétveretésének. Nem zavarhatják többé szét az 1956 emlékét ünneplő tömeget. Nem lesznek a mai határokon kívül élő testvéreink kirekesztve a nemzet polgárainak sorából, ellenkezőleg, be lesznek vonva az ország építésébe.

Mit a teendő mindezek érdekében?

A Fidesz alig szólt valamit is arról a kampány során, hogy mit készül tenni, megvalósítani, megváltoztatni, kormányra jutása után. Annyira világos volt a választóknak, hogy az uralkodó kormányzat eltakarítása után következő kormányának nincs más elképzelhető feladata, minthogy a húszéves, népellenes baloldali rendszert teljes egészében eltakarítsa, hogy nem volt szükség a Fidesz részéről a tennivalók hangoztatása.

A Fidesz-politikusok és a változást hirdető politikai elemzők nyilatkozataiból hosszú lista állítható össze a teendőkről.

A bürokráciával kapcsolatban a Fidesz államreformot és az eljárási szabályok egyszerűsítését helyezte kilátásba; a korrupció visszaszorítását illetően pedig rögzítenék a szerintük indokolatlanul kifizetett végkielégítések visszagyűjtésének rendjét.

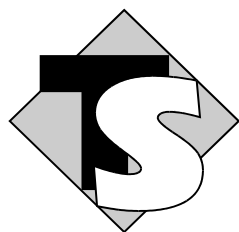
Egyszerűbb, takarékosabb ügyintézésre van szükség. A Fidesz elnöke a gazdasági kérdésekre válaszolva kifejtette, hogy a legfontosabb gazdasági feladat Magyarország versenyképességének nagyságrendekkel történő javítása. A legfontosabb politikai feladatok közé pedig az egység, a szociális biztonság, a rend, a versenyképesség megteremtését sorolta. Arról is szólt, hogy szövetségeket kell létrehozni nemzetközi partnerekkel, és az országon belül a tőketulajdonosokkal, befektetőkkel, üzletemberekkel, munkaadókkal, munkavállalókkal, kamarákkal, mert ezek nélkül a jelenlegi gazdasági helyzetből nem lehet kimozdítani az országot.

Az új kormányának nyilvánvalóan hozzá kell nyúlnia a közjogi rendszerhez is, az alkotmányhoz, a törvények sorához. Meg kell erősíteni az államot, ésszerűen átalakítani szervezetét. Minél előbb el kell számoltatni az ország mai helyzetéért felelős elődöket. Kormányzati körökön belül fel kell mutatni a tisztaságot és az eltökéltséget, a nemzetért való felelősségvállalást egy új korszak nyitányához.

Szó esett a Parlament létszámcsökkenéséről, önkormányzati reformról, az alkotmány preambuluma újalkotásáról, valamint a pártfinanszírozás új rendjéről.

Április 11-én, vasárnap mérleget vont az ország a szocialista-szabad-demokrata kormányzati politikáról, és az országgyűlési választás egyértelműen megmutatta, hogy nemzeti közmegegyezés született arról, súlyos válságban van az ország, ezért új politikai vezetésre van szüksége hazánknak – jelentette ki Navracsics Tibor, majd hozzátette, nemzeti közmegegyezés van arról is, hogy az elmúlt 4-8 év politikája válságba és kudarc sodorta hazánkat, ezért ez az ösvény nem folytatható. Mint fogalmazott, Magyarországnak olyan kormányra van szüksége, amelynek erős és világos jövőképe van Magyarországról, és amelyik hatékonyan képes kezelni a válságot.

—CsE—



TRUMBLE
SZANTO
LAWYERS

ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE
VÉGRENDELETEK KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN
ÖRÖKSÉG ÜGYEK
KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK
BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK
CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK
TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA
MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE
KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

MAGYARUL BESZÉLÜNK

10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181

Telefon: 9529 6222

Fax: 9529 6777

Email: tsz@tsz.com.au

BOLDOG NÉVNAPOT KÍVÁNUNK!

Április 22.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Csilla és Noémi nevű olvasóinkat.

Csilla: Vörösmarty Mihály névalkotása a csillog, csillag szavak tövéből.

Noémi: Héber eredetű, jelentése: gyönyörűség.

Köszönhetjük még **Attila, Kál, Kelemen, Kelen, Leonidász, Sándor, Tatjana** nevű barátainkat.

Április 23.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Béla nevű olvasóinkat.

Béla: Több származtatása van. 1. A régi magyar Bél személynév -a kicsinyi-tőképzős származéka. A Bél községi ko-rabeli jelentése: belső rész. 2. Török származtatása szerint jelentése: előke-lő. 3. A szláv Beloszláv név Béla beczejének átvétele.

Köszönhetjük még **Adalbert, Berta, Albert, Egon, Egyed, Ilma** nevű barátainkat.

Április 24.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon György nevű olvasóinkat.

György: A görögből latinított Georgius név régi magyarországi olvasatának rövidüléséből. Jelentése: földműves, gazdálkodó.

Köszönhetjük még **Bojana, Bonifác, Egon, Fidél, Gaszton, Gyöngyvirág, Györgyi, Sebő, Simon** nevű barátainkat.

Április 25.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Márk nevű olvasóinkat.

Márk: Eredete vitatott; lehet a Márkus rövidüléséből, vagy a német Mark átvételéből, ez pedig a Marquard és a Markus közös rövidülése.

Köszönhetjük még **Ányos, Ivó, Márkus, Tihamér** nevű barátainkat.

Április 26.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Ervin nevű olvasóinkat.

Ervin: A germán Erwinből ered, mely két név egybeesése: 1. Herwin, jelentése: a hadsereg barátja, 2. Eberwin: vadkan erejű jóbarát.

Köszönhetjük még **Ervin, Marcella, Marcell, Mária, Peregrina** nevű barátainkat.

Április 27.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Zita, Marian nevű olvasóinkat.

Zita: a Felicitas női név német rövidüléséből ered. Jelentése: sebes, gyors.

Marian: a több nyelvben meglévő Marianne név francia ejtéséből. A név a héber Mirjam alaki fejlődéséből keletkezett.

Köszönhetjük még **Anasztáz, Arisztid, Péter, Petúnia, Tas, Zoárd** nevű barátainkat.

Április 28.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Valéria nevű olvasóinkat.

Valéria: a latin Valerius férfinév női párja.

Köszönhetjük még **Dorisz, Vitold,** nevű barátainkat.



Nagyot durran az antik ágyú

Izgalmas tudományos eredményeket ígér **Bán Attila** százados, a HM Hadtörténelmi Intézet és Múzeum munkatársának ötlete. Elképzelése szerint működőképes állapotba hoznak egy a 18. század közepén öntött ágyút. Már a kísérlet megelőző anyagvizsgálat is különleges módszereket igényel, és a fegyver irányítása, annak kőfalra vagy földtöltésre kifejtett hatása is számos régi hadtudományi kérdést tisztázhat. A kezdeményezésről, amelyet felkarolt a múzeum vezetője, **Holló József Ferenc** altábornagy is, **Bán Attilát** kérdeztük.

— *Nem túl vad gondolat egy csaknem 250 éves ágyút ismét elsütöni?*

— Korántsem. Igaz, ezt csak kellő anyag- és fegyverszaki vizsgálatok után lehet megtenni, de ismerve a hajdani öntők minőségi munkáját, van esély rá, hogy találunk olyan csövet, amely alkalmas lesz a kísérletre.

— *Miféle tudományos hozadéka lehet egy ilyen attrakciónak?*

— Rengeteg. Kezdjük a kályhánál, az izotópos vagy röntgenes csővizsgálatnál. Bár nagyjából pontos leírások maradtak ránk, miként és milyen anyagokból készítették a lövegeket, arról már érthetően sokkal kevesebb az információ, miféle hibák keletkeztek az öntés során, illetve a használat hogyan befolyásolta az anyagszerkezetet. Elméletileg ismert, ám a mai gyakorlatban nem kipróbált, hogyan irányozták a fegyvert a célra. A hatástartományok, azaz az átütési képesség vagy a rombolóerő is könnyebben regisztrálható a mai, roppant érzékeny fizikai berendezésekkel, mint a 250 esztendő, a mából nézve fapados módszerekkel. Ha nagy sebességű fényképezőgépeket telepítünk a lövedék útja mellé, pontos képet kaphatunk a röppályáról eltérő erősségű indító töltetek esetén.

— *Honnan szereznék eredeti, lassú égésű lőport?*

— A receptek rendelkezésre állnak, ezek alapján, ha nem is lesz könnyű feladat, legyártható. Mivel nem ipari mennyiség, csak néhány kilogramm szükséges, valószínűleg megoldható a probléma. De ha képtelenség szerezni, akkor sincs nagy baj, mert például búzadarával nagyszerűen lehet lassítani a gyors lőpor égését.

— *A golyókat hogyan állítják elő?*

— Egy tizennégy-tizenhat centiméter átmérőjű tömör golyó legyártása nem jelenthet problémát egyetlen öntödének sem.

— *Hány ágyú jöhet szóba?*

— Két darab huszonnégy fontos. A tömeg nürnbergi fontban értendő, amelyből 509,19475 gramm tett ki egyet. A lövegeket Bécsben és Budán öntötték.

— *Nem félti a leendő pattantyús életét?*

— Annak idején a császári fegyverhivatal csak akkor vette át az ágyút, ha a készítője az arra kijelölt bizottság előtt legalább háromszor elsütötte. Nagyon kevés balesetről tudunk, és a jó munkát bizonyítja az is, hogy a mi lövegeink egyben vannak.

— *De azóta eltelt negyed évezred.*

— Távrolról, villamos gyújtással biztonságosan kivitelezhetjük a tervünket. És ne feledkezzünk meg az alapos megelőző vizsgálatról se.

— *Honnan szereztek minderre pénzt?*

— Nem feltétlenül kell hozzá pénz. Úgy gondolom, a kísérlet hatalmas médiaszenczió lesz: ilyen kaliberű és korú ágyú elsütése nem mindennapi látványt ígér. A szállítást és a mozgatást a honvédség házon belül meg tudja oldani, míg az anyagvizsgálatra és a golyóöntésre — pont a várható felhajtás és a benne rejlő reklámlehetőség miatt — találhatunk szponzort.

— *A múzeum régi ágyúinak nincs lafettája, azaz talpa. Mégsem lehet eldurantani egy földön fekvő ágyút.*

— Régen sem minden ágyúnak volt talpa: döntően csak a csöveket szállították, míg a felépítményt az ostromok helyén a környéken föllelhető anyagokból ácsolták össze. Kellően erős deszkákat minden bizonnyal ma is tudunk szerezni.

— *Várhatóan milyen messzire tudnak ellőni vele?*

— Ötszáz méterre biztosan. Érdemes lenne a cél előtt kifeszíteni egy tizenöt méteres vásznat, hogy lássuk, merre ment a golyó.

— *Mikor lehet mindebből valami?*

— Nem szeretnék tippelni, hiszen számos részlet még tisztázásra vár. Annyi bizonyos, ha sikerül a tervünk, az valóban nagy durranás lesz.

Húsvéti razzia: 219 üzletet záratott be az APEH

Több mint kétszáz üzletet záratott be hosszabb-rövidebb időre az APEH a tavaszi ellenőrzéssorozat alatt, a kivetett bírságok 130 millió forintba rúgnak.

Több mint 6 ezer vizsgálatot tartott az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal (APEH) a március 16. és április 5. közötti tavaszi ellenőrzéssorozat keretében. Az „eredmény” 130 millió forint bírság és 219 üzlet hosszabb-rövidebb idejű bezárása - közölte az adóhivatal.

MAGYAR

Az ellenőrzés a húsvéti ünnepekhez kapcsolódó termékekre terjedt ki, így az édesipari árukra, süteményekre, italokra, virágokra, kölnikre, parfümökre, ünnepi üdvözlő kártyákra, sőt még egy „nyuszi kölcsönzóben” is megjelentek a revizorok. A vizsgálatok szervezésekor az „életszerűség volt az alapvető szempont”, így késő délután, este és hétvégeken is dolgoztak az ellenőrök — derül ki az APEH közleményéből.

Az akció három hete alatt a mintegy 350 revizor több mint 6 ezer vizsgálatot végzett. Ellenőrizték a számla- és nyugtaadási kötelezettség betartását, az alkalmazottak szabályszerű foglalkoztatását, a forgalmazott áruk eredetét illetve a pénztárgépek adómemóriájának előírás szerű kiíratását.

Az összes vizsgálat 14,8 százaléka zárult megállapítással, ezért várhatóan 130 millió forint bírságot szab ki az állami adóhatóság. Ezen túl 219 üzlet 12 és 60 nap közötti bezárásáról intézkedett, illetve intézkedik a hivatal, továbbá 25 vállalkozás esetében a tevékenység végzését függesztik fel 12 napra.

WHO: A magyar a világ egyik legegészségtelenebb népe

Magyarország a világ egyik legegészségtelenebb országa, közölte az Egészségügyi Világszervezet (WHO) tisztviselőjére hivatkozva az NPR amerikai közszolgálati rádió.

A WHO az ENSZ szakosított nemzetközi intézményeként 1948. április 7-én kezdte meg működését, ennek évfordulóján tartják az egészség világnapját. Az idei világnap témája az urbanizáció és az egészség kapcsolata. A szervezet nagyszabású kampányt indít: a világ ezer városában „megnyitják a közösségi tereket az egészség előtt”, utcákat zárnak le a forgalom elől, bátorítják a parkokban való mozgást. A cél az egészségvédő programok népszerűsítése.

Magyar Élet Hungarian Life

Felelős szerkesztő és kiadó: **Márffy Attila**
Sydneyi szerkesztő: **Józsa Erika**
Főszerkesztő: **Csapó Endre**

Irodák:

Melbourne

15 Roselyn Crescent,
East Bentleigh, Vic. 3165
Tel.: (03) 9557-2422
Fax: (03) 9563-9101

E-mail:
amarffy@netspace.net.au
Levél cím: P.O. Box 210,
Caulfield, Vic. 3162

Sydney

22 Marinella Street
Manly Vale, NSW. 2093

Telefon: (02) 9907-6151
E-mail:
hungarianlifesydney@gmail.com

Hirdetési díjszabás: \$ 5.50/cm/column (Incl. GST)
(Hasábonként 1 cm mély és 5 cm széles)
Előfizetés egy évre GST-vel együtt \$ 160.-

Advertising rate: Classified: \$ 5.50/cm/col. (Incl. GST)
Half page: \$ 300.— Full page: \$ 550.—
Translation and artwork free of charge.

Proprietor and Publisher: Hungarian Life Publishing
Printed by Attila Márffy, 15 Roselyn Cresc. East Bentleigh, Vic. 3165.

A Magyar Élet Kiadóhivatalának
P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162

Megrendelem

A Magyar Életet ___ évre Mellékelek \$ ___-t.

Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt \$ 160.—

Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80.—

Külföld egy évre: Magyarország \$ 240.- NZ \$ 220.-

A Magyar Életnek **régi** előfizetője vagyok
új előfizetője vagyok

Név _____

Cím _____

Postcode _____

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani.
MONEY ORDER átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre.
A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni.
Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.

**DOLLÁR
ÁRFOLYAM
2010. április 15-én
1.00 AUD = 179.70**

Hogyan kell veszíteni?

Semmiképpen sem úgy kell veszíteni, ahogy „ezek”.

Nem akarok és nem is lenne sok értelme futó illetenórát tartani a parlamenti választáson elbukott pártoknak és vezéreiknek, mert a vereség, bárminemű vereség, tehát magán- vagy közéleti, erkölcsi vagy a fatális véletlen számlájára írható vereség elviselésének módja nem modor, és nem elsősorban jól neveltség, régies szóval „ildom” kérdése. Bár persze az is. Nem árt némi elegancia és önvizsgálat, méltóság és önfegyelem, meg a klasszikus viselkedési normarendszernek számos olyan eleme, amelyről „ezek” vagy nem hallottak, vagy amellyel tudatosan szembe- szegültek. Gógból, „posztmodern” hányavetéséből, szimpla bugrisságból — ki tudja, és kit érdekel.

Legszívesebben és első indulatból azt mondanám — kéretlen tanácsadóként —, hogy vegyenek példát maguknak a magyar történelemből, sőt a magyar történelemtől. Hiszen ha valamire igazán, akkor a magyar történelem arra tanít, hogy miként lehet és kell elviselni egy tatárjárást, egy török vagy osztrák-országi hódoltságot, Mohácsot és Majtényt, román katonákat Budapesten, szerbeket Szabadkán,

vagy ávós szakembereket szerte az országban. De hiszen, a hasonlatnál maradva, éppen ők a „tatárok”, a „labancok”, a „ruszók”... Bár inkább lát- szódnak afféle meghatározhatatlan nacionáléjú martalóc segédhadaknak, amelyek a fősergely nyomában sün- dörögnek, piszkítanak és pusztítanak mindent, ami még pusztítható, visznek, ami vihető, s közben hálaadó him- nusokra buzdítják a leverteteket és ki- semmizetteket. Nem ők a nemzet, semmi közük hozzá. Semmi közük a történelmünkhez. Képzelnék el, amint a vereség után — amire már régóta készülniük kellett — Dávid Ibolya és Lendvai Ildikó, a mellét verve (el- nézést a képzavarért...) Kossuth vidini levelét kezdi idézni, Gyurcsány és Bajnai az aradi vértanúk búcsúsorait mormolja maga elé, ha egyik bűn- társuk az 1918-as Tisza Istvánnak, a másik az 1711-es Rákócziinak, a har- madik az 1958-as Nagy Imrének a ka- raktervonásait keresné önmagában... Szanyi mint nagy Bercecsényi Miklós, írókáik mint megannyi Mikes Ke- lemen és Márai Sándor, sőt Wass Al- bert, Szekeres mint összeszűrt Maléter, Kóka és Demszky, amint hal- dokolva a véres porba írják: Hazám... Elnézést a blaszfémiaért.

Ők („ezek”) most úgy veszítettek, hogy a nemzet győzelmét a nemzet ballépésének hiszik vagy annak akar- ják elhitetni. Ami azt jelenti, hogy nyolc, tizenkét, meg korábban ki tudja, hány éves országglásukat nemzet- építésnek hazudják, és vereségükben a demokráciát érzik végveszélyben, diktatúrájuk végeszakadását úgy „kommunikálják”, mint valami tota- litarizmus borús hajnalhasadását. Fe- lelősségre vonásukat az egyetemes emberi jogok és a keresztény tanítások megcsúfolásának.

Pedig hát van-e megkérdőjelez- hetetlenebb vereség, mint ez a nemzeti diadalünnp, ez a kétséget nem tűrő nemzeti akaratnyilvánítás? Ők („ezek”) a bukásukat úgy élik meg, ahogy uralmuk éveit. Ugyanazzal a göggel, ugyanazzal a hazugságokkal, a gazdák óhaját túlteljesíteni igyekvő szolgák alantas gonoszságával. Ők („ezek”), ha valaha részesei is voltak ennek a nemzetnek, már régen ki- iratkoztak innen. Bűntudatot érezni képtelenek, a közutálattal szemben érzéketlenek, kérdés, hogyan fogják elviselni a számonkérést, a büntetést — majd az elfelejtést. Ha végre szembesülniük kell a nemzet szigorú nagyvonalúságával, nagyvonalú szigo- rával.

Alexa Károly
(Magyar Hírlap)

Komolyan venni

A vasárnapi választás egy kérdésre választ adott. Az Orbán Viktor közcsei beszédében kifejtett értékelés — ne- vezetesen a duális politikai erőter át- alakulása centrálissá, amit hazai és külföldi lapok is próbáltak célként (diktatúrává, egypártrendszeré) li- dercesíteni — igazolódott, ténynyé lett. Nagy felhatalmazást kapott a Fidesz- KDNP, ám ezzel együtt a rá háruló felelősség is hatalmassá nőtt. Amit már most biztosan ki lehet jelteni, eljött az ideje a politika — mint tev- kenység és mint hivatás — komolyan vételének. Mit jelent ez? Bizonytal- kérdéssé kell tenni mindazon fogal- makat, amelyek eddig jobbra csak a politikai piár hangzatos, ám konkrét jelentéssel nemigen bíró hívószó- vaiként funkcionáltak.

Fel kell tenni a kérdéseket: hogyan tehető sikeressé a magyar társadalom, egyénenként és közösségként egy- aránt? Hogyan oldható, illetve győz- hető le a Kádár-rendszer örökségének tekinthető, mindmáig irányító erőként leírható irigység? Hogyan adható vissza az emberek hite magukban, szűkebb környezetükben, a munkában, a kisebb és nagyobb közösségekben, az államban? Csak néhány azok közül, amelyekkel a magyar politika és a mő- götte álló szellemi világ(ok) eddig nem nagyon bíbelődtek, ám amelyek tisztá- zása nélkül nehezen képzelhető el, hogy felépüljön a vitalitás azon ta- lapzata, amelyről a magyar társadalom úrrá lehet jelenlegi problémáin, és képessé válhat sikerré transzformálni (történelmi) tapasztalatait, erejét, kép- zelejét és kreativitását.

De a kérdések — nyilvánvalóan elen- gedhetetlen — feltételén túl ideje jön majd a megválaszolásoknak is, ami nem nélkülözheti sokféle gondolkodás, sokféle érzékenység, sokféle érdek egyidejű érvényesülését, magyarán összebékítését. És talán itt mérhető leginkább a választás győzteseivel szembeni várakozás, és ebből adódóan a rájuk nehezedő nyomás. Jó vála- szokat kell adni, miközben a közeg,

legalábbis a politikai környezet — a választás éjszakájának veszteségi meg- szólalásából ítélve — nem lesz segítő, és akkor ez még finom fogalmazás. Közelebb áll a valósághoz, ha azt mondjuk, harc lesz itt a kormány- alakítás első pillanatától, olyan harc, amelyek nélkülöz minden lovagias- ságot, nagyvonalúságot és eleganciát. Ilyen körülmények között is cse- lekedni kell majd. Ortega írja A tö- megek lázadásában: „Akár akarjuk, akár nem, az emberi élet valami jö- vőbeli dologgal való szüntelen fog- lalatosság. Egy adott pillanatban min- dig a következő pillanattal foglal- kozunk. Ezért az élet mindig, mindig, szakadatlanul, megállás nélkül cselek- vés.” Úgy tűnik, a magyar társadalom véget akart vetni a visszacsúszásnak, a tétlen várakozásnak, a kiszolgál- tatottságnak, és a cselekvés mellett döntött vasárnap. Ha hozzávesszük, hogy erről beszélt Orbán Viktor is, okkal lehet bizakodni abban — legyen bármilyen politikai gerjesztett csata- zaj —, hogy a választás győztese és az őket megválasztó társadalom képesek lesznek kooperációra, egymás erősít- ésére.

Brém-Nagy Ferenc (Nagyítás)

ÜGYVÉD BUDAPESTEN

nagy gyakorlattal és
szakértelemmel,
mindenféle ügyintézés,
jogi tanácsadást vállal.
Forduljon bizalommal:
Dr. Horváth Anna
e-mail:
drhorvatha@yahoo.com
fax: (0011) 36-1-4038503

A MELBOURNE-I MAGYAR KÖZPONT

760 Boronia Road, Wantirna

BEMUTATJA

A MEGFESZÍTETT

Magyar Rockoperát

Zene: Koltay Gergely—Szűts István és Kormorán Együttes - Szöveg: Koltay Gergely

Rendező: Quittner János

A melbourne-i Magyar közösség közreműködésével
szinpadra alkalmazta: Babinczky István és Vigh Zsolt
Szereplők: A melbournei magyar fiatalság

Három előadás:
Péntek, 2010 április 30.-án
este 8 órákor

Szombat, 2010 május 1.-én
este 8 órákor

Vasárnap, 2010 május 2.-án
du. 4 órákor

Belépő:
Egységesen \$20
12 éves korig ingyen: diákoknak \$10

Bővebb felvilágosítás és jegyrendelés
Vető Olga:
9754 8579 / 0450 083 447
Pál Zsuzsa:
9873 1508 / 0414 988 125

Színház előtti vacsora a Korona Csárdában:
Megfeszített előadásra jövőknek: \$25 három fogásos vacsora
Nyitvatartás ezen a hétvégén: péntek: 5-től-7.30-ig; szombat: 5-től-7.30-ig;
vasárnap: 12-től-3-ig
Asztalfoglalásért hívja— 9801 8887

Visszérre, reumára, fáradt lábra, sportsérülés, mozgásszervi panaszok, véraláfutás, izomláz, szunyog- és csaláncsípés esetén egyaránt alkalmasak a Lunagel SÓSBORSZESZ Gelék



Termékeiket a Lunagel.com.au forgalmazza
Rendelések és további felvilágosításért lépjen kapcsolatba
Csutoros Istvánnal
(03) 9432-5667 vagy 0407 683-002
internetten/számítógépen
admin@lunagel.com.au, sosborszesz@bigpond.com
lunagel@bigpond.com

=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK

államfőt, Lech Kaczyńskit szállító repülőgép, amelynek mind a 97 utasa életét veszítette.

A hatvanéves lengyel elnök és felesége mellett a lengyel központi bank vezetője, a parlament két elnökhelyettese, számos állami és kormányzati középvezető és szinte a teljes lengyel katonai vezetés is a Tu-154-es gépen volt.

A lengyel külügyminisztérium szóvivője azt mondta, hogy az egyik utas lekérte a gépet, ezért csak 88 fős delegáció szállt fel, orosz tisztviselők ugyanakkor azt állították, hogy a nyolcfős személyzettel együtt 97-en utaztak a repülőgépen. A rendkívüli helyzetek minisztere azt mondta, hogy mind a 97 áldozat holttestét megtalálták.

Kaczyński azért utazott Szmolenszkbe, hogy a közeli katyni (Katyn) erdőben tisztelegjen az 1940-ben a szovjetek által kivégzett több ezer lengyel emléke előtt. Az elnökkel utazott az áldozatok néhány hozzátartozója is.

Putyin és Donald Tusk lengyel miniszterelnök a héten már megemlékezett a településen, ezen azonban Kaczyński nem vett részt. A lengyel elnök kérte, hogy ő is megemlékezessen az áldozatokról a helyszínen, amit Moszkva engedélyezett neki.

A gép leszállás közben letarolta a fák tetejét, megbillent, majd a becsapódáskor darabokra tört, a kifutópálya közelében. A repülő a szmolenszki reptérről másfél kilométerre, ködös időben zuhant le.

A szmolenszki repülőteret köd miatt lezárták, azonban a Varsóból induló elnöki gép pilótája úgy döntött, hogy Moszkva vagy Minszk helyett mégis Szmolenszkben száll le. Háromszor is próbált landolni, mielőtt a katasztrófa bekövetkezett. A Ria Novosztyi szerint pilótahiba okozhatta a balesetet.

A lengyel külügyminisztérium szóvivője azt mondta, hogy a gép a becsapódáskor kigyulladt, a repülőterei mentőegységek megpróbálták kiszabadítani az esetleges túlélőket. Az egészen kis darabokra szakadt roncsokat sokáig fecskendővel oltották a sűrű ködben. A mentőegységek már megtalálták a repülő mindkét feketedobozát, amelyek segíthetnek tisztázni a baleset körülményeit.

A Tu-154-est az 1960-as években vezették be, a BBC tudósítója szerint többször is figyelmeztették a lengyel vezetőket, hogy újítsák meg a kormányzati repülőket. 2008-ban egyszer már okozott ijedséget a gép Lech Kaczyńskinak, amikor egy kisebb hiba

miatt csak kése tudtak felszállni Mongóliában. A gépet ellenőrző vállalat szerint a repülő utoljára 2009. decemberben esett át teljes átvizsgáláson, és akkor még rendben volt.

A lengyel televíziókban az utcán megkérdezett több lengyel járókelő is úgy vélte, hogy nem baleset történt, egyelőre azonban semmilyen jel nem utal erre.

Dmitrij Medvegyev orosz elnök kormánybizottságot hozott létre a baleset körülményeinek kivizsgálására, ennek élén Vlagyimir Putyin kormányfő áll, aki a helyszínen is utazott, akárcsak Donald Tusk lengyel miniszterelnök és Jaroslaw Kaczyński, az elhunyt államfő ikertestvére. Varsó kérte, hogy saját vizsgálatot is lefolytathasson a szerencsétlenség okainak felderítésére, amiről a két ország közlekedési miniszterei már megállapodtak. Egy lengyel kormánybizottság érkezik a fehéroroszországi Vityebszkbe.

Kaczyński halálhírét sirva fogadó Donald Tusk rendkívüli kormányülést hívott össze, írta a kormányzati forrásokra hivatkozva az orosz Vesztyi tévécsatorna. Tusk bejelentette, hogy haladéktalanul Szmolenszkbe utazik.

A lengyel alkotmány értelmében az alsóház elnöke, a Kaczyński politikai riválisaként ismert Bronislaw Komorowski veszi át az államfői teendőket ellátását. Ilyen esetben két és fél hónapon belül elnökválasztást kell tartani, ezért előrehozták az egyébként ősszel esedékes szavazást, erősítette meg Pawel Gras lengyel kormányzóvivő. A szóba jöhető elnökjelöltek közül Komorowski a legnépszerűbb.

Lech Kaczyński megosztó figura volt a lengyel politikában. 2005-ben választották meg elnöknek Lengyelországban, előtte Varsó polgármestere volt. Ikertestvére a volt lengyel miniszterelnök, Jaroslaw Kaczyński, aki jelenleg a Jog és Igazságosság jobboldali párt elnöki tisztségét tölti be Lengyelországban.

Varsóban az elnöki palota előtt több ezren gyűltek össze, sokan mécseseket és virágokat helyeztek el, mások zászlókkal érkeztek. Vasárnap délben egész Lengyelországban kétperces némasággal emlékeznek meg a katasztrófa áldozatairól. Kaczyński halála miatt Bronislaw Komorowski egyhetes nemzeti gyászt rendelt el Lengyelországban.

Lech Walesa, a Szolidaritás szakszervezet egykori vezetője, volt elnök „elképzelt tragédiának” nevezte a katasztrófát „Az egy elátkozott hely” — mondta Aleksander Kwas-

niewski volt lengyel elnök, Kaczyński elődje. „1940-ben a háború előtti Lengyelország elitjét gyilkolták meg ott, most ott halt meg a Harmadik Köztársaság elitje” — mondta.

Barack Obama amerikai elnök szerint Kaczyński halála rettenetes hír az egész világ számára. Anders Fogh Rasmussen NATO-főtitkár mély részvétét fejezte ki a lengyel népnek, Nicolas Sarkozy francia elnök a lengyel és a francia nép kivételes kapcsolatáról beszélt. Hasonlóan fogalmazott Franco Frattini olasz külügyminiszter is. Solyom László köztársasági elnök is részvétét fejezte ki a lengyel államfő halála miatt.

Hétfőn gyásznapot tartanak Brüsszelben, az uniós intézmények épületein félárbcra eresztik a zászlókat, és minden ülés előtt kétperces néma csenddel emlékeznek az áldozatokra.

A spanyol Expansión interjújában elhangzott a felszólítás a szocialista foglalkoztatási miniszter, Celestino Corbacho szájából: távozzanak a munkanélküli bevándorlók. A portugál lapok idézték az első korrupcióellenes törvény kidolgozójának felháborodott véleményét: teljesen szabadjára engedték a korrupciót az országban.

A spanyol liberális gazdasági napilap közölte a Celestino Corbachóval készített interjút, aki elmondta, hogy felszólította a külföldi munkavállalókat, egyelőre felejtsek el Spanyolországot mint lehetséges célpontot. A kormány részben a hazai munkanélküliek számának csökkentése érdekében hajlandó fizetni a külföldi munkavállalók repülőjegyét és családonként megtoldani az összeget 2600 euróval is. A szocialista foglalkoztatási miniszter elmondta, hogy a hivatalosan 46,7 millió lakosú Spanyolországban jelenleg 12,8 százalék (5,6 millió fő) a bevándorlók aránya, többségük 4,5 millióan munkaképes korú, habár a 65 évnél idősebbek száma hamarosan eléri a 300 ezer főt is. A külföldi munkanélküliek mintegy 30 százaléka, több mint 600 000 fő rendszeres bevétel nélkül él.

Egy másik, súlyosabb probléma, hogy mintegy 300 000 munkanélkülinek hetek vagy akár napok múlva lejár a társadalombiztosítása. A miniszter ezért felhívta a figyelmet, hogy ha a munkanélküliek nem jutnak rendszeres bevételhez, az a szociális válság kitörésének egyik melegágya, amelyre elemzők már régóta felhívták a figyelmet. A lap felvezetője egyébként emlékez-

tette az olvasókat, hogy Corbacho elődje, Jesús Caldera 2005-ben megadta a hivatalos munkavállalási engedélyt félmillió illegális bevándorlónak. Most pedig a recesszió miatt Corbachónak kell helyrehozni Caldera hibáját. Tavaly kidolgozta az önkéntes visszatérés programját, de annak ellenére, hogy legalább 300 000 fő igénybe vehetné, egyelőre csak egy százalékuk távozott önként. Corbacho becslése szerint körülbelül egymillióan vannak az illegális bevándorlók, akiknek 20 százaléka dolgozik a feketegazdaságban.

A világhálón is megszűnik Jugoszlávia, az internetről ugyan eltűnnek a .yu végződésű internetcímek.

A már hét éve nem létező állam az interneten még tovább élt, legalábbis a .yu végződésű domainek. Az internetcímek kiosztásáért felelős nemzetközi testület, az ICANN már 2009. szeptember 30-án meg akarta szüntetni a kiterjesztést, végül fél évvel meghosszabbította érvényességét.

A .yu végződést két éve a .rs és a .me váltotta fel Szerbiában, illetve Montenegróban. A szerb domaint időközben 55 600, a montenegróit több mint 320 ezer felhasználó vette birtokba. Az egykori „nagy” Jugoszlávia 1992-es széthullása után kikiáltott Jugoszlávia 2003-ban tűnt el végleg, amikor Szerbia és Montenegróra változtatta nevét. Ez az államalakulat 2006-ban oszlott fel Montenegró kiválásával.

Szerbiában még pár hónapig „tovább él” Jugoszlávia, mégpedig a még érvényben lévő jugoszláv útlevélek révén. A régi útlevéllel rendelkezőkkel szemben vízumkényszer van érvényben az Európai Unióban, míg a szerb útlevéllel utazók 2009. decemberében vízummentességet kaptak.

Megfenyegette egy másik verseny bíróját, ezért egy évre kizárták a versenyekről azt a brit tenyésztőt, akinek Yogi nevű magyar vizslája tíz napja megnyerte Nagy-Britanniában a világ legnagyobb és legrangosabb kutyakiállítását az angliai Birminghamben.

Alig négy nappal később a brit kutyatenyésztő egyesületek országos szövetsége, a The Kennel Club egy évre minden kutyaversenyit eltiltotta a 63 éves Moray Armstrong tenyésztőtől, mivel kiderült, hogy megfenyegetett egy bírót, aki 2009-ben a walesi bajnokságon csak a második helyre tar-

totta jónak kutyáját, írta a Telegraph. Armstrong — aki egyébként maga is bíraskodik versenyeken — azt mondta Rachel Herbertnek: gondoskodik róla, hogy többé ne bíraskodhasson egyetlen versenyen sem, mivel nem ítélte oda Yoginak a verseny legjobbja címet.

A tenyésztő a The Kennel Club meghallgatásán elismerte a fenyegetőzést. Az eltiltás mellett ötszáz fontos pénz-bírságot és 1210 fontos eljárási díjat róttak ki rá.

Tudósok szerint a férfiaknak valószínűleg gyengébb az immunrendszere, és fogékonyabbak egy bizonyos férfi-influenza fertőzésre, mint a nők.

A Cambridge Egyetem kutatóinak új elmélete szerint hormonális különbségek és evolúciós tényezők miatt a férfiak sokkal hajlamosabbak a fertőzésekre, mint a nők.

Egy sor állatfajnál megfigyelték, hogy immunrendszerüket tekintve a hímek inkább nevezhetőek a gyengébbik nemnek. Arra is fényt derítettek már korábban, hogy a hímek és a nőtények között jelentős különbségek tapasztalhatók a téren is, hogyan veszik fel a harcot a fertőzésekkel szemben. Ezt a különbséget általában a hormonokkal magyarázzák a szakemberek, vagyis, leegyszerűsítve elmondható, a magasabb tesztoszteron szint több köhögést és megfázást eredményez.

A Cambridge Egyetem kutatói egy matematikai modellt dolgoztak ki, amellyel az olyan külső tényezők szerepét kívánták jobban megvizsgálni a női és férfi immunrendszer kialakulásában, mint a gazdaság vagy a járványok hatásai. Ezzel arra próbálták rájönni, hogy a férfi és a női immunrendszer közötti különbség milyen evolúciós hatások eredménye.

A kutatók azt találták, hogy a férfiak, akik eleve inkább hajlamosak a kockázatos, veszélyes magatartásformák gyakorlására, mivel a nőkért versengeniük kell, a fertőző ágensek felé illetve számára is sokkal nyitottabbak voltak.

A román lakosság elsőpró többsége megvonná a román állampolgárságot azoktól, akik Székelyföld autonómiáját követelik, valamint azoktól a roma nemzetiségű személyektől is, akik külföldön bűncselekményt követnek el — derül ki egy közzétett felmérésből.

A Pro Democratia Egyesület nevű román civil szervezet felmérése azt próbálta vizsgálni, hogy egy esetleges népszavazáson a szélsőséges retorika miként befolyásolná a referendum eredményét, és miként eredményezne antidemokratikus következményeket a társadalomban.

A megkérdezettek 94 százaléka vonná meg a román állampolgárságot azoktól a roma nemzetiségű személyektől, akik külföldön bűncselekményt követtek el. Majdnem ugyanennyien (91 százalék) egyetértenek a halálbüntetés bevezetésével, 88 százalék szerint pedig büntetőjogilag kell eljárni azokkal szemben, akik az ortodox vallást bírálják. A megkérdezettek 89 százaléka egyetért azzal, hogy vonják meg a román állampolgárságot a Székelyföld autonómiáját követelő személyektől. A felmérés telefonos interjúk alapján készült március 24-27. között, 1060 személy bevonásával.

\$ 399

DUNA TV SATELLITE TV SALE

DIGITAL READY

DUNA TV ÉS SOK MÁS MŰSOR VÉTELE, TÖBBEK KÖZÖTT Romania International, Russia Today angolul, stb. TELJESEN FELSZERELVE EGYETLEN ALACSONY ÁRON, TÖVÁBBI KÖLTSÉGEK NÉLKŰL. GONDOSKODUNK RÓLA, HOGY BÁRKI SZÁMÁRA KÖNNYEN KEZELHETŐ LEGYEN.

PH: 0430 508 484

CALL TODAY FOR THE BEST PRICE IN TOWN

SAT PR

- . TV ANTENNÁK FELSZERELÉSE
- . ANTENNÁK JAVÍTÁSA
- . VIDEÓ-ELOSZTÁS
- . NÉZZE BÁRMELY SZOBÁBAN
- . MŰHOLDAS TV
- . TÖBB MINT 20 ÉV GYAKORLATTAL

Freecall Plumbing Services Pty Ltd.
www.freecallplumbing.com.au
Lic.No:218676C
Víz-Gáz-LPG Gáz-Csatornarendszerek teljeskörű építése, szervizelése és karbantartása.
Fürdőszoba, konyha és egyéb ipari létesítmények, víz / gáz csatorna építése és karbantartása.
Melegvíz tartályok cserélése és javítása.
Beszélünk magyarul és angolul.
Hívja Nagy Stevent a 0417-388-347 számon.
Email: r@snagy.biz

ZIZI PALACSINTÁZÓ
szeretettel várja magyar vendégeit.
Magyaros ételek, lángos, házi sütemények állandóan kaphatók.
Nyitva hétfőtől péntekig du. 5-től este 11-ig, szombat - vasárnap déli 12-től este 11-ig.
Rendezvényekre bérelhető 20 főig.
Cím: 14 Norton Street
Leichhardt
Tel: 9569-2111

AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ

Nth.Fitzroyi Gyülekezet



Az Ausztráliai Magyar Református Egyház

121. St. Georges Road, North Fitzroy Vic. 3068
szolgálati

A victorai kerület lelképásztora Dézsi Csaba

Lelkési hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy

Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068

Az Egyház honlapjának címe:

www.hungarianreformedchurch.com

E-mail: dezsi@tpg.com.au

Telefon: (03) 9481-0771

Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)

9439-8300 (Csutoros Csaba főgondnok)

MELBOURNE (VIC)

2010. április 25-én vasárnap d.e. 11 órákor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt. Dézsi Csaba

a Magyar Templomban

121 St. Georges Rd. North Fitzroy.

(112-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló)

11 órától vasárnapi iskola

12 órákor ebéd a Bocskai nagyteremben

12.30-tól presbiteri és nőszövetségi gyűlések

Mindenkit szeretettel hívunk és várunk.

2 órától klubélet

Minden kedden déli 12 órától Bibliaóra a Bocskaiiban

SYDNEY STRATHFIELD(NSW)

2010. április 25-én, vasárnap de. 11.30 órákor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt. Péterffy Kund

Uniting Church, Carrington Ave.

BIBLIAÓRA minden csütörtökön du. 4 órától.

DEAN PAR

2010 április 26-án 14 órákor

Istentisztelet: Úrvacsora közösség

Istentisztelet helye: Erzsébet Otthon 1. Symonds Rd.

Igét hirdet Nt. Péterffy Kund

ADELAIDE (SA) 2010. április minden vasárnap de. 11 órákor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet Nt. Szabó Attila

az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)

Minden szerdán du. 2.30-kor BIBLIAÓRA

Mindenkit szeretettel hívunk

BRISBANE (QLD) 2010. április minden vasárnap de. 11 órákor

ISTENTISZTELET

a marsdeni Magyar Házban, 150 Fourth Avenue, Marsden

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

.Minden hónap negyedik vasárnapján du. 2 órákor

ISTENTISZTELET

a St. Paul's templomban St. Paul's Terrace, Brisbane

Igét hirdet Nt Kovács Lőrinc

GOLD COAST — ROBINA

2010. minden hónap harmadik vasárnapján du. 2 órákor

Istentisztelet

Igét hirdet Nt. Kovács Lőrinc

Cottesloe Drive és University Dr. sarok.

Gyülekezeti hírek

Minden kedden 12 órától Bibliaóra a Bocskai nagyteremben mindenkit szertettel hívunk.

Ajándékként lepje meg rokonait ismerőseit a nem rég megjelent: A North Fitzroyi Magyar Református Gyülekezet története a „MEGVALÓSULT ÁLMOK” Nt. Dr. Antal Ferenc... igehírdetések tükrében. A könyv ára 20 dollár; megvásárolható Istentiszteletek után a Bocskai Nagyteremben. 123 St. Georges Rd. Nth. Fitzroy, vagy megrendelhető postán, küldje rendelését csekkel együtt a Hungarian Reformed Church... PO Box 1187 Nth, Fitzroy 3068 címre és engedjen + 5 dollárt a postázásra.

REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztők: C. és J. Csutoros

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 — (03) 9481-0771

Az Ige mellett

Nagy az ereje az igaz ember buzgó könyörgésének. (olv. Jakab. 5.13-20)

A vasárnapi Istentisztelet után egy hölgy megkérdezte, hogy nálunk reformátusoknál, miért csak a betegség és a szenvedés elhordozása kap hangsúlyt Isten erejével és mért nem szólunk ugyan így a gyógyítás lehetőségéről. Isten hatalma által, amire szintén számos bibliai Ige biztat bennünket. „Többek között a mai is...” a hitből fakadó imádság megszabadítja a szenvedőket... az Úr felsegíti őket...

Valóban mind kettő egyformán fontos, hiszen az Úr ma is hatalmas gyógyító. Megszabadíthat, vagy erőt adhat a szenvedés elhordozásához, akarata szerint... Fogadjuk el az Ő akaratát, de sokkal bátrabban merjünk Tőle kérni gyógyulást, szabadítást egy konkrét nyomorúságból. Sokkal kevesebbet várunk az Úrtól, mint amit Ő adni akarna nekünk, és nem kapjuk, mert nem kérjük, vagy nem hittel kérjük azt.



2010. március 25-én a vasárnapi Istentisztelet keretében esküdött örök hűséget egymásnak SZÁNTÓ TIBOR és KORMÁNYOS ILDIKÓ, CSILLA. Gyülekezetünk nevében is ez úton gratulálunk az ifjú párnak, Isten gazdag, oltalmazó áldását kérve életükre.



HÚSVÉTI TOMBOLA — Gyülekezetünk nőszövetsége az elmúlt évek hagyományaihoz híven ez évben is megrendezte a HÚSVÉTI KOSARAK kisorsolását.

Az adományokból és a tombola jegyek bevételeiből, 1000 dollár összeget a Magyarországon meggyilkolt lelkész özvegye és gyermekei, valamint az erdélyi fiatalok megsegítésére küldjük.

Közösségünk nevében köszönet mindazoknak, akik jegyeket vettek. Szekeres Gyulának adományáért, a tombola díjak adományozóinak, Csutoros Júliának és Litvik Katónak, akik húsvét délbén a sorsolást levezették.

Április 11-én, vasárnap délelőtt 11 órákor az Istentisztelet keretében részesült NYIKITOVICS JÁNOS és ERIKA leánykája, Enikő, Erika a keresztség szakramentumába.

Keresztszülők, ZSUZSANNA és GÁBOR HORVÁTH. Isten áldását kérve a kis Enikő, Erikára, a szülei, nagyszülei, keresztszülei életére, kívánunk sok örömet és boldogságot.



† Cséke-Major Sándor 1927-2010

Cséke-Major Sándor egyike a II. Világháború után politikai menekültként Ausztráliába került művészeknek, aki tehetségével hozzájárult az ország kulturális életének felemelkedéséhez.



2001-ben, amikor az ausztrál állampolgárság 100 éves évfordulóját ünnepeltük, és a magyar bevándorlóknak az elmúlt 50 év során nyújtott hozzájárulását mutattuk be a NSW-i Parlament előadótermében rendezett „Hungarian Presentation Day” keretében, Cséke-Major Sándor érdemeiről is szó esett a magyar zeneművészeket bemutató előadáson, és hangfelvételen gyönyörű hangja is megszólalt.

Cséke-Major Sándor a múlt század második felében nemzeti ünnepélyeink rendszeres önzetlen előadója volt. Csak a zongorakísérője költségeinek megtérítését kérte, ő maga hazaszeregetésből lépett fel. 1973-ban pl. a 2. Ausztráliai Magyar Találkozóban a Sydney Városháza Dísztermét zsúfolásig megtöltő közönség előtt gyönyörű bariton hangján szobor-szebb opera áriákat adott elő tomboló sikert aratva.

Cséke Major Sándor 1927. szeptember 27-én született Bakonyszentlászlón. Családjának a zeneművészethez csak annyi köze volt, hogy anyai nagypapa Major Ferenc, műbutorasztalosként az Eszterházi hercegeknek dolgozott, akiknek palotájában annak idején Haydn a XVIII. és Beethoven a XIX. században híres zenei hangversenyeket adtak.

1943-ban kezdte meg zenei tanulmányait a Budai Zeneiskolában. 1945-ben felfigyelt rá Poszter Emilia, a híres énektanárnő, és tanítványul fogadta. 1949-ben Tito Schipa is megismerkedett bariton hangjával és beajánlotta őt dr. Tóth Aladárnak az Operaház igazgatójának, aki felajánlotta neki egy ösztöndíjat. Ezzel az ösztöndíjjal 1949-1952 közt a Budapesti Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola hallgatója volt, s együtt járt és végzett a Sydneyben élő másik kiváló énekesrel, Rab Ellyvel.

1954-ben a kelet-német Berlini Opera intendása, Herr Bodenstein fedez-

te fel és vitte magával Walter Felsenstein Berlini Komische Operájába szerepelni. Egy adandó alkalommal átszökött Berlin nyugati zónájába és az amerikai főkonzul segítségével Bajországra, Münchenbe került.

Münchenben megismerkedett a híres koloratúrszopránnal, Barabás Sával, aki beajánlotta őt a wagneri operák volt híres énekesnőjének, Spetzler Mária bárónőnek, akinek akkortájt jónevű énekiskolája volt a városban. Itt megtanulta a német stílust és technikát, ami sokat segített későbbi karrierje kialakításában.

1957-ben már a Gärtnerplatz Színházban együtt szerepelt Barabás Sával, Ambroise Thomas, Mignon című operájában Lothario szerepében. A kritikusok és a közönség szívébe fogadta Cséke-Major Sándort.

A Münchener és a Toulousei Nemzetközi Énekverseny díjazottjaként Herbert von Karajan 1959-ben beajánlot-

cséretet kapott az opera szövegírója, Piave, tökéletes német nyelvre fordított előadásáért. Sikerei ellenére nem kimondottan boldogult menekült léte a már befutott helyi és amerikai énekművészek közt. Ezért elhatározta, hogy Ausztráliába vándorol.

Ausztráliába érkezve az Elizabethan Opera Company próbálta ki hangját és szerződött le. Ezzel kapcsolatban eredetiben idézzük az ABC opera kritikusanak, John Carghernek, „Bravo – 200 Years of Opera in Australia” című 1967-ben írt könyvében közölt véleményét a Trubadurban játszott Luna gróf szerepéről: „Alexander Major as Count Luna was a different proposition (different from the other members of the cast ed.). He was a Hungarian migrant who appeared one day as the last singer in a day-long audition and left his audience stunned. Major had a superbly controlled high baritone of excellent



ta a Bécsi Operába, ahol Rossini Figarójában lépett fel. A szcenze itt is vele járt, mert ott megismerkedett Battistini tanítványával, Olavi Nürberg professzorral, aki megtanította a régi olasz „bel canto” iskola szerint énekelni az olasz operákat.

1960-ban Brémában lépett fel Verdi, Rigoletto főszerepében, ahol külön di-

quality which should have been a great asset to any company. He remained an individual artist throughout his years with Opera Australia, also a useful singer, capable of coping with almost any role efficiently. Although a Hungarian, Alexander Major was the model of an Italian opera singer. It also happened that that was the kind of singer the company needed at that moment and his contribution in the years to come should not be underestimated.”

Sajnos, nézeteltérése az Opera Company vezetőségével, és később az ABC-vel is, korai, 1980-as nyugdíjba vonulásához vezetett. Ettől kezdve régi hobiját művelte, főleg régészeti, embertani és történelmi ismeretek kutatása terén. Utolsó éveit a Szent Erzsébet Otthon szerető ellátásában töltötte.

Isten Nyugosztalja.

† Máter Klotild

tdó Horváth Margit OSU OAM

1915. Január 8 – 2010. április 10.



Dombóváron született, ott ahol a Tolna, Baranya és Somogy megye találkozik a Kapos folyó partján lévő szép dunántúli városban. Ott járt iskolába és ott végezte el a tanítóképzőt is. A gazdasági főiskolát Kecskeméten végezte, majd visszatért Dombóvárra és apáca lett az Orsolya Rendben. Szerzetesi fogadalmát 1939-ben tette, ami után Szegeden az egyetemen számtan és fizika tanári képesítést nyert. Tanítani Dombóváron kezdett, majd a háború után tanulmányi felügyelő lett.

1948-ban, az iskolák államosítása után a Rend Franciaországba küldte tanulmányi útra. Teológiát tanult, valamint francia nyelvet és irodalmat.

1956-ban a Rend Rómába helyezte ahol a Regina Mundi adminisztrátora lett egészen a 60-as évekig.

1961-ben Páter Fazekas János kérésére Ausztráliába helyezte a Rend Máter Gregoriával együtt. Először Ashbury-ben, majd Armidale-ben, végül Kingsgrove-ban tanítottak az Orsolyák iskoláiban. Közben mindketten magyar családokat látogattak.

Amikor a Szent Erzsébet Otthon elkészült, a hétfői napokat az Otthon berendezésével, a kert szépítésével és a lakók gondozásával töltötték. A gyerekekkel is foglalkoztak a George St. 800 épületben bérelt tereben. Még bábszínházzal is szórakoztatták őket a tanítás mellett. Nyaralni is vittek a gyerekeket, előbb Engadine-ba, majd Katoomba-ba. Máter Gregoria tragikus halála után Máter Klotild egyedül folytatta mindezt. Külön foglalkozott a tizenéves leányokkal akiket szép pettyes szoknyájuk miatt „pettyesek”-nek hívott a magyar társadalom.

Miután tanári munkáját befejezte beköltözött a Szent Erzsébet Otthonba és átvette annak vezetését. Lelkes, önkéntes munkások az ő irányításával szilárd alapokra helyezve indították újra ezt a nagyszerű magyar jótékonyági intézményt.

Az idő múlásával, az Otthon növekedésével párhuzamosan, szakképzett emberekkel osztotta meg a munkát, de mint az Otthon lakója állandóan segített és dolgozott az ott lakó idős magyarok érdekében. Bármikor készen állt tanácsokat adni, vagy jó példával elől járva megmutatni a szerinte szükséges tennivalók elvégzését.

A Szent Erzsébet Otthon szíve és lelke volt Máter Klotild 1967 óta élete végéig. A jó Máter az igazi szerzetes apáca példaképe volt. Fogadalmi szerzetes volt, de természetével, munkájával talán a leggazdagabb volt közöttünk. Köztisztviselőként és közszereplőként tartotta őt mindenki aki ismerte. Kora és egészsége ellenére fáradhatatlanul dolgozott minden nap és embernek kellett lenni annak, aki bírta vele az iramot. Szeretettel és emberismerettel sok bajnok vette elejét, és előzött meg elmergesedhető helyzeteket. Kiváló diplomata és egyben szigorú rendfenntartó volt.

Pihenésként a kertben szeretett dolgozni. A megvett telekből ő varázsolt parkot. Az épületeket körülvevő park minden fája, virágja, fűszála az ő elképzelésének munkájának, szépérzékének a terve szerint került oda ahol ma van.

Másik büszkesége az Otthon területén létesített múzeum. Az épület az ő kívánsága szerint épült. A szekrényeket úgy készítette el a legjobb magyar bútorasztalos, ahogy a Máter akarta, és ő helyezte el azokban a gondos szorgalommal gyűjtött értékes tárgyakat. Mint szerzetesnek semmi vagyona nem lehetett és mégis minden az „övé” volt. Talán azért, hogy mint örökségét reánk hagyhassa. Mert a lakóknak érdekében tett mindent, azok kényelmére igyekezett emberileg a legszebb éveket megadni életük alkonyán.

Lehetetlen nem Máter Klotildra emlékezve sétálni, pihenni, gyönyörködni a kertben vagy a múzeumban. Hosszú, munkával teli élete végéhez érve, visszaadta megpróbáltatásokon átszenvedett nemes lelkét Teremtőjének. Szenvedéseit Isten akaratának fogadta el. Pár héttel ezelőtti szélhűdése után szép csendesen fejezte be földi életét és helyezte lelkét Istenének ítélőszéké elé.

Megmásíthatatlan akaratában megnyugodva, alázatos szívvel kérjük a Mindenhatót, hogy fogadja be országába szeretett halottunkat, és adjon neki méltó helyet a Mennysors országai között, hogy onnan is figyelemmel kísérhesse életünket.

Nyugodjék békében!

Sydney, Ausztrália és Magyarországi gyászoló magyarjai

Fájdalommal tudatjuk, hogy

Cséke-Major Sándor

operaénekes, kiváló hazafi, életének 83-ik évében, nagypénteken, 2010. április 2-án, hosszas betegség elszívásával visszaadta nemes lelkét Teremtőjének.

Gyászolják: leánya Nellie, barátai és tisztelői.

Április 8-án búcsúztattuk a református egyházi szertartás szerint a Castlebrooki Krematóriumban.

Neve és híre fennmarad az emigráció legjobbjai között.

Szabadságharcos hírek

Melbourne

A Magyar szabadságharcos Világszövetség ausztráliai csoportja, március havi összejövetelén, méltóképpen emlékezett meg az 1848/49-es szabadságharcunkról. Március 15. azóta is jelképe maradt a nemzet történelmének. Ennek emlékére egy néma perccel adóztunk, azokért, akik akkor el estek a magyar szabadságért. Emlékeztünk mártírjainkra és mindazokra, akit a császári önkény börtönbe vetett és kivégezett.

Abban az időben nagyon sok forradalmár kényszerült elhagyni szeretett hazáját, hogy életét mentse. Csak a korok változtak, de a magyarság sorsa ugyanaz maradt. Menekülni kellett Európa különböző országaiba. Még Ausztráliába is eljutottak, hogy menedéket találjanak. Volt közöttük számos honvédtiszt, akik az aranymedálion, bányákban próbálták megélhe-



tést találni. Erről tanúskodnak a korabeli krónikások írásai. Kossuth Lajos is Itáliába emigrált és Torino városában hunyta le örökre a szemét.

108 év után 1956-ban újra kitört a magyar forradalom és szabadságharc. A

forradalom győzött, de az idegen hadsereg (cári és szovjet) katonái fojtották vérbe a magyar szabadságvágyat.

Jeles napok az Árpád Otthonban: Szövetségünk vezetősége meghívást

KRÓNIKA



kapott az Árpád Otthonba Gyerák Zsuzsa lifestyle koordinátortól, az általuk rendezett Március 15. Emléknepélyre azzal a kéréssel, mint az 1848/49-es szabadságharcosok kései utódai 56-os szabadságharcosok ve- gyünk részt mi is az ünnepségen. Ennek a meghívásnak örömmel tettünk eleget és képviseltük magunkat történelmi zászlainkkal.

Ezt megelőzően az ünnepségsorozat koszorúzással kezdődött. Mároki Tibor bajtársunk az Árpád Otthonból mini busszal szállította idős magyar-

a szereplő gárda most is jelesre vizsgázott. Az ifjú Petőfi Sándort, Mároki Tibor alakította. Legalább olyan lelkesedéssel és átérzéssel szavaltta el a „Talpra Magyarot”, mind azt egykoron Petőfi tette.

Az ünnepség a Szózat hangjaival zárult, majd kávé, tea és sütemény állt a szereplőgárda és a meghívott vendégek rendelkezésére. Végezetül még csak annyit, hogy szívből gratulálunk Gyerák Zsuzsának, szövetségünk részéről a műsor betanításáért, hogy ilyen szép és nívós műsorral emlé-



Felhívás azokhoz akik mindig hiányolják a fiatalság közreműködését a Magyar közösségi életben!

Lázás készülődés, súritett próbák, a szereplők részéről lelkes a hozzáállás.

Mi történik?

A melbournei fiatalokból álló csoport előadásra készül és hamarosan a Melbournei Magyar Központ színpadán ismét bemutatásra kerül „A Megfeszített” – rock opera.

Quittner János által rendezett ősbemutatót követően, mely óriási sikert aratott, a szereplő gárda elhatározta, hogy szeretnének egy társulatban maradni és felké-

szülni a „Megfeszített” rock opera megismétlésére és mindent megtesznek annak érdekében, hogy elérjék az ősbemutató mércéjét. A céljuk nemcsak a mostani előadás színpadra vitele, hanem munkájukat folytatva, más előadások rendezése is. Ehhez, hogy tervük valóra váljon, két dolog szükséges, elkötelezett szereplő gárda és hálás közönség. És mivel a szereplők ezt már megtették, így már a tervezett előadásokra csak a lelkes közönségre van szükség. Tehát rajtunk, lelkes közönségen, múlik az ifjú csapat színpadi jövője. Ne hagyjuk őket cserben!

Előadás időponjai hirdetésünkben olvasható.

Jegyek elővételben: Vető Olga 03 9754 8579

Atyimás Erzsébet



jainkat a Magyar Központ Hósi Emlékműjéhez, hogy leróják kegyeletüket, és elhelyezzék az emlékezés koszorúját az 1848/49-es hősök és mártírok emlékére.

Ezt követően délután 2 órakor megkezdődött az ünnepség, aminek főszervezője és kivitelezője Gyerák Zsuzsa asszony volt. Az Árpád Otthon nagytársalgója zászlódszobában várta vendégeinket. Öröm volt látni, hogy lakói úgy a hölgyek, mint a férfiak ruházatát nemzeti színű kokárda díszítette. Majd felcsendült nemzeti imánk, a Himnusz. Megkezdődött az előadás. A közel egy órás műsorból, majdnem minden bentlakó kivette részét. A műsor betanítása nem kis áldozatba került. Egyet elárulok, hogy

kezett meg, amibe nemcsak a magyar szívét, lelkét is beleadta.

Szmolnik Lajos

Alarm-system,
security camera, inter-
com, digitális antenna
és a Duna TV
telepitése.
Nagy Gábor
Telefon / Fax:
(03) 95236630
Mob: 0411812320

Dömötör, ne lőj, ejts!

Egy ország ünnepelte 1964-ben az újpesti pólós szovjeteknek dobott, aranyat érő gólját a tokiói olimpián

Lőj, lőj, lőj! Dömötör, lőj! A magyar sportközvetítések egyik legismertebb, legelhíresebb mondása az 1964-es tokiói olimpián hangzott el, amikor a magyar férfi-vízilabda-válogatott a szovjetek ellen játszott. Az aranyéremhez 2-0-ra, 3-1-re vagy 5-2-re kellett nyerni, azonban az utolsó negyed előtt 2-2 volt az eredmény, s veszni látszott a diadal. Az utolsó perc előtt viszont csapatunk már 4-2-re vezetett, amikor a megúsó **Dömötör Zoltán** remek labdát kapott **Rusorán Pétertől**. A rádióközvetítés jóvoltából egy ország hallhatta, ahogy **Szepesi György** riporter azt üvöltötte: „Dömötör, lőj! Gól, gól, góóóóóó! Megvan az ötödik!” Itthon kitört az öröm, az emberek felugráltak, ölelgették egymást, ünnepeltek újabb olimpiai bajnokságunkat. A hetvenötödik születésnapjára készül Dömötör Zoltánnal legendás góljáról is beszélgettünk.

— Kezdjük a csúcson, Tokiónál. Az elmúlt évtizedekben hányszor kellett elmesélnie, hogy Szepesi „könyörgése” ellenére miért nem lőtt, hanem kivárás után beejtette a labdát a szovjet kapuba?

**Meghalt Varga Zoltán**

Egy öregfiúk meccsen esett össze a 65 éves olimpiai bajnok futballista, **Varga Zoltán**. Már nem tudták megmenteni az életét.

Varga Zoltánt a futballpályán érte a halál. A zuglói Danubia pályáján tíz percet játszott egy öregfiúk csapatban, de kiszállt, mert nem érezte jól magát.

A szemtanúk szerint különösebb probléma nélkül kezdte a meccset, de egyszer csak cserét kért, leült a padra, ahol aztán rosszul lett, elájult. Hiába jött gyorsan a segítség, az életét nem tudták megmenteni. **Szeiler József**, a Ferencváros korábbi kapusa mondta: Vargának korábban kétszer volt már szívinfarktusa.

Varga Zoltán 1945. január elsején Válon született, korának kimagasló tehetségű játékosa volt, már 16 évesen bemutatkozott a Ferencvárosban.

Az 1964-ben olimpiai bajnok futballcsapat tagja, az Európa-bajnokságon bronzérmes. A Ferencváros VVK-győztes csapatának tagja.

Köztudott volt a Fradi másik legendájával, **Albert Flóriánnal** való rossz kapcsolata, hiába próbálták nagyon sokan békíteni őket, két ekkor zseni nem fért meg egymás mellett. Az 1966-os világbajnokságra valószínűsített utazott, mert már ekkor gyanították, hogy távozni készül. Ekkor még maradt, de sérülése miatt nem lépett pályára a világbajnokságon.

Az 1967-ben bajnok Ferencváros alapembere — **Szöke, Albert, Rákosi**

SPORT

— Sok száz gólt dobtam a pályafutásom alatt, de a legemlékezetesebb nekem is ez a tokiói találat volt. Ezzel lettünk olimpiai bajnokok. Nagyon sokszor kérdeztek erről, de azt kevesen tudják, mivel nem volt televíziós közvetítés, hogy végül nem is löttem, hanem ejtettem. Szepesi ugyanis a partról másképpen látta a helyzetet. A kapus mellé beúszott egy szovjet védő, ezért úgy ítélt meg, hogy kockázatos lehet lőni. Elkezdtem lóbálni a lab-

dát. A lövéselre az oroszok elsüllyedtek, én pedig fölöttük a hosszú sarkokba ejtettem a labdát. Érthetően nagy volt az öröm itthon, mert honfitársaink azonosultak a győzelmünkkel, rádásul nyolc évvel az ötvenhatos forradalom után a szovjeteket vertük meg.

— *Egy újpesti munkáscsalád gyerekeiből hogyan lett olimpiai bajnok? A második világháború után mennyire volt szervezett az utánpótlás-nevelés?*

— Semennyire. Az újpesti Duna-híd melletti öbölben egyedül tanultam meg úszni. Körbe-körbe próbálkoztam a part mellett. A tudásom nem volt tökéletes, Károly nagybátyám elvitt a pünkösdfürdői strandra, ahol a mély vízben úgy süllyedtem el, mint egy balta... Majdnem megfulladtam, de szerencsére kimentettek. Ennek ellenére nem utáltam meg a vizet. Így lett belőlem úszó, az Újpest versenyzője.

— *Még hozzá nem is akármilyen. Ötszörös magyar bajnok lett, és tagja volt az 1954-ben Eb-t nyert gyorsúszó-válogatónak. Miért lett később vízilabdázó?*

— Gyerekkorom óta imádtam a labdát, fociztam, teniszteztem, és úszóként, amikor tehettem, pólóztam is. Az 1952-es olimpián a férfi úszóink nem szerepeltek jól, ezért a sportvezetés eltiltott bennünket a vízilabdától. Persze titokban pólóztam. A végső lökést az adta meg a vízilabda felé, hogy a sportvezetés nem tartotta pontszerzésre esélyesnek a férgyorsúszót, így nem mehettünk ki a melbourne-i olimpiára. Ezért sportágat váltottam, sőt mivel az olimpiáról több játékos nem jött vissza, 1957-ben már bekerültem a válogatottba is.

— *Mi a szakmai magyarázata annak, hogy a következő évben már a budapesti Eb gólkirálya és aranyérmes lett?*

— Az elmúlt héten ünnepeltük a legendás kardvívó, **Gerevich Aladár** születésének századik évfordulóját, s a megemlékezéseken elhangzott, hogy világverő kardozóink mindig kísérleteztek, új megoldásokra törekedtek. A magyar vízilabda sikerének is ez a titka. Például **Komjádi Béla** vezetett be, hogy a labdát ne a játékos elé, a vízre, hanem a kezébe dobják. Én például egykori úszóként elég gyors voltam, de az edzések után sokszor ott maradtam még úszni, gyakorolni. Emlékszem, **Gyarmati Dezsővel** a Császár uszodában, a medence sarkában a centerezést gyakoroltuk, a védő pedig úgy keménykedhetett velem szemben, ahogy akart. Ezek után, a szabályokkal védve szórtuk a gólokat a meccseken. Például megtanultam a tolást, amikor a labdát a vízen toltuk a kapuba.

— *És milyen sikere volt ötvennyolcban a budapesti Európa-bajnokságnak?*

— Fantasztikus. Az utolsó meccset a szovjetek ellen játszottuk, s olyan nagy volt az érdeklődés, hogy sok néző nem fért be az uszodába. De nem ment haza, kintről hallgatta a szurkolók közvetítését. Ötször kiálthattak gólt, mert 5-3-ra nyertünk, én három dobtam. Már besötétedett, a szurkolók felálltak, újságpapírból fáklyát gyúrtak, úgy ünnepelték az aranyérmet. Az olimpiai győzelem mellett ez volt a második legcsodálatosabb élményem.

— *Sikeres pályafutása után edzőként dolgozott itthon, Bulgáriában, Algériában és Dél-Koreában is. Hogyan került Algériába, amely nem éppen a vízilabdásportjáról híres?*

— Ezt a kérdést én is feltettem magamnak, amikor 1971-ben megérkeztem a családommal a Földközi-tenger partján fekvő Oránba. Ott ugyanis kiderült, hogy az a vízilabdacsapat, amelyhez szerződtek, feloszlott. A régi csapattagok mellé újsághirdetésben toboroztunk úszni tudó fiatalokat. Négy évig edzősködtem ott, és sikerült arab szinten egy elég jó csapatot összehozni. A legnagyobb sikeremnek azt tartom, hogy a Maghreb-játékokon, a Marokkó elleni mérkőzésen az ellenfél játékosai verekedni kezdtek, nekem viszont sikerült a csapatomat megfékezni, amiért Fair Play Díjat is kaptam.

Az arab játékosok nem felejtettek el, négyen Párizsban élnek, az interneten levelezünk, és a nyáron a feleségemmel meg is látogatjuk őket.

— *Miért vállalta el ezt a feladatot?*

— Mert elég jól megfizettek, és a két lányom francia iskolába járhatott, ahol megtanultak franciául és angolul is. Ezenkívül a téli hónapokban bejártuk Észak-Afrikát, felejthetetlen élményeket szereztünk a Szaharában.

— *Az életrajzában még egy fehér foltot találtam: nyugállományú tűzoltóként. Hány oltásban vett részt?*

— Egyben sem. Az Újpest sportolójaként az érettségi után tűzoltó lettem, amely sportállás volt. Bejártam ugyan a negyedik kerületi parancsnokságra, de tűzoltásban nem vettem részt. Később közgazdasági diplomát szereztem, majd 1981-ben szakadói képesítést is a Testnevelési Főiskolán.

— *Az egyik legnagyobb elismerést viszont hat éve kapta, amikor egykori társai megválasztották az Olimpiai Bajnokok Klubja elnökének.*

— Ez óriási megtiszteltetés volt, de a százhatvan tagú klub működtetése rengeteg feladattal is jár. A klubestek, ünnepségek és kirándulások megszervezése mellett fontos feladat, hogy a részoruló, idős bajnokoknak anyagi segítséget nyújtsunk, egészségjavító programokat biztosítsunk. Ezért aztán soha nem unatkozom.

— *Milyen testi és lelki állapotban várja a hetvenötödik születésnapját?*

— Két lányom van, mindketten kiköltöztek Solymárra. Így mi is eladtuk a belvárosi lakásunkat, és követtük őket. Feleségemmel, **Bács Erzsébettel**, aki szintén úszó volt, ötvenhárom éve vagyunk házасok. Erzsébet és Ágnes lányunknak két-két gyermeke van, és különösen a feleségem segít sokat az unokák nevelésében. Az ország romló helyzetében mi is egyre több gonddal élünk. Remélem, a tavasz változást hoz, mert ha így megy tovább, belerokkan az ország. Biztató volt **Orbán Viktor** látogatása az olimpiai bizottságban, ahol elmondta, hogy a sport stratégiai ágazat, amely elősegítheti a nemzet önbecsülését. A mi

generációnk a háború után egy lerombolt, szegény országból jutott fel a csúcra, mert megkaptuk ehhez a lehetőséget. Ezt az unokáinktól sem vehetjük el.

Pályakép
Dömötör Zoltán
Született: 1935. augusztus 21., Budapest

Legjobb eredményei úszóként: ötszörös magyar bajnok, az Európa-bajnok 4x200 m-es gyorsúszó tagja. Vízilabdázóként a római olimpián (1960) bronzérmes, Tokióban (1964) aranyérmes, a mexikói olimpián (1968) bronzérmes, 1958-ban és 1962-ben az Európa-bajnok csapat tagja, száz tizenhatszoros válogatott.

A tabella élén a helyzet változatlan

Nem sikerült szépen emlékezniük a fradistáknak **Varga Zoltánra**. A pénteken tragikus hirtelenséggel elhunyt zseni imádott Ferencvárosa a szombati örökrangadón, az MTK otthonában csak 1-1-et ért el. A meccs után a szurkolók nem bírtak magukkal, s a Népligetnél négy rendőr könnyebben megsérült, amikor a fradisták megdobálták őket. A mérkőzés után öt drukkert állítottak elő, mert a Népligetnél megrongáltak egy villamost, kárt tettek egy rendőrmotorban, egyikük pedig nekitámadt a rendőröknek, vele szemben hivatalos személy elleni erőszak miatt indul eljárás.

Pedig a csapatuk most nem játszott olyan rosszul, igaz, olyan nagyon jól sem. Elding 25 méteres bombagóljával a szünetben még vezettek a vendégek, s a fordulás után **Szatmári** egy hasonlóan nagy lövéssel egyenlített. Ez felpaprikázta a Ferencvárost, ezután sokkal jobban játszott, de **Filipovics**, az MTK kapusa kiválóan védett, Ferencziék nem tudtak túljárni az eszén.

A bajnok DVSC ráijesztett szurkolóira. A debreceni meccsen a szünetben még a Paks vezetett 1-0-ra. A szünet után aztán összekapta magát **Herczeg András** csapata, amely aztán talán fél gózzal futbalozva darálta be a vendégeket. A 3-1-es végeredmény reális, s azt jelenti, hogy a Loki továbbra is tapad az első helyen álló Videotonra.

Jót tett az edzőváltás a Diósgyőrnek. **A Tornyai Barnabás** helyét átvevő **Tóth László** győzelemmel kezdett a DVTK kispadján. A miskolciak simán, 3-0-ra elintézték a Pápát, amelynek — úgy tűnik — a vereség ellenére sem lesznek kiesési gondjai. Az utolsó helyen álló Diósgyőr a győzelemmel életben tartotta bent maradási reményeit. A Győri ETO csak döntetlent játszott a Haladással, de így is maradt a harmadik.

Az élmezőny:

1. Videoton 50 pont
2. Debrecen 46
3. Győr 39
4. ZTE 38
5. Újpest 35
6. MTK 34

Fogászati rendelő
497 New South Head Road
Double Bay 2028
Bejelentkezés telefonon:
02 93620058
Nyitva a hét minden napján!
Sürgősség esetén 0418620477
Hétvégén magyarul is beszélünk!

A magyar konyha egyik világszerte ismert jelképe a gulyás. Bár manapság többféleképpen készítik — s külföldön számos „hamisítvánnyal” is lehet találkozni —, eredetileg a „gulyások által készített húsétel” jelenti. Jóllehet egy mostani felmérés szerint az „Újházy tyúkhúsleves a magyarok kedvence” itt most nemcsak az érthetetlenül mellőzött gulyás, hanem eredeti hozzávalóinak — mint a szürke marha, a mangalica, a makói hagyma, a kalocsai, illetve szegedi paprika — történetét tekintjük át.

Érdekességek:

- Az étel nevét először 1807-ben nyomtatták ki németül, gujasfleisch alakban.

- Az első külföldi szakácskönyvben 1826-ban jelent meg, s a neve meglepő módon Wiener oder Golasch-Fleisch volt, azaz bécsi vagy gulyás-hús.

- A gulyás legkorábbi ismert étlapi előfordulása a mosonmagyaróvári Fekete Sas vendéglőből származik 1836-ból.

A „gulyás” szó a magyar nyelvben kettős jelentésű. Egyrészt egy foglalkozást jelent, amely leginkább marhapásztorként fordítható. Nem keverendő össze a csordással, aki szintén marhapásztor, ám a csordás minden reggel kihajtja a falu tejelő teheneit a közös legelőre, majd este behajtja azokat. A legeltetés hagyományosan Szent György napján (április 24-én) kezdődik és a fagyok beálltaig tart, a téli időszakban pedig istállóban tartják a teheneket.

Ezzel szemben a gulyás olyan állatok őrzését végzi, amelyek éjjel-nappal, télen-nyáron a puszta élnek és legfeljebb fedéllel ellátott hodályokba terelik be őket, ha az időjárás nagyon keményre fordul. Bár az ilyen állatokat is szokták fejni és a gulyások készítenek sajtot, vagy túrót, ám ezek az állatok elsősorban húsmarhák. Ennek a feltételnek, hogy télen-nyáron szabad ég alatt él, leginkább a magyar szürke marha felel meg. A gulyások tehát ezen állatok őrzését végzik, amelyekből Magyarország az 1300-as évektől kezdve egészen a 19. század elejéig évente több mint százezer példányt hajtott a nyugati marhavásárokra; például Bécsbe, Milánóba, Münchenbe, Nürnbergbe, Strasbourgba vagy Brnóba.

A hajtók — miután hosszú távot, alkalmanként akár 1000 km-t is meg kellett tenniük — harcedzett, fegyverforgatásban jártas férfiak voltak. Ők voltak a hajdúk, akik később komoly katonai erőt képviseltek a magyar hadseregben. Többek között **Bocskai** németek elleni szabadságharcában is közreműködtek, aki hálából megnevezte őket, s saját birtokaiból földet adott nekik, ahol letelepedhettek. Így alakultak ki a hajdúvárosok, mint például Hajdúböszörmény, Hajdúszoboszló, Hajdúnánás és a többi. A marhahajtás lassú, időben elhúzódó munka volt, hiszen az állatok saját lábukon, legelészve haladtak, túl gyorsan pedig nem lehetett őket hajtani, mert akkor nagyon lesóványodtak volna a célállomásig. Ebből a tevékenységből sokan megélték, nemcsak a marhák tulajdonosai, illetve a hajdúk, hanem a hajtási útvonal mentén, egy napi járóföldenként létrejött vendéfgadók, vagyis csárdák tulajdonosai, továbbá az út menti földbirtokosok, akik az állat legelészéséért úgynevezett „fűbért” szedtek, és a folyók átkelőhelyeinél a révészek. Több nagy magyar nemesi család vagyona is nagyrészt ebből származott (például a **Zrínyieké**, a

Az eredeti magyar gulyás



Frangepánoké, a Nádasdyaké, a Bethlen családé, a Festeticseké, Thökölyeké, Rákócziaké. Szintén a marhatartásból gazdagodott meg Szeged és Debrecen város is, mivel nagy pusztákkal rendelkeztek.

Nagy valószínűséggel már a 12–13. században is létezett, de tényleges említésére csak a 18. század közepén kerül sor. A kifejezés eredetileg úgy hangozhatott, hogy „gulyások által készített húsétel”, amely aztán lerövidült egyszerűen gulyásra. Ezt az ételt nem szabad összekeverni sem a pörkölttel, sem a paprikással. A pörkölt egy végeredményében rövid lére befőzött, sűrű szafttal rendelkező húsétel, amely készülhet marha, sertés, birka, vagy baromfi húsból, a paprikás pedig egy közepes sűrűségű, de tejfölös mártással készült étel, amelyhez kizárólag szárnyasok, esetleg borjú vagy bárány húsát használták. A gulyás viszont minden esetben hosszú lére engedett marhahúsétel, ahol a levét eredetileg kenyérral mártották ki, később krumplit főztek bele. A pásztoréletből eredően a gulyás szabad tűzön, bográcsban készült. Eredeti receptúrája szerint nagyobb darabokra vágott vöröshagymát, némi kockára vágott szalonnát, kockára vágott szürke marha lábszárhúst tettek a bográcsba, ezt felöntötték vízzel, és sóval, gazdagabb időszakban borssal fűszereztek, majd puhára főzték.

Általános nemzeti étellé tulajdonképpen **II. József** császár révén vált; az ő németesítési törekvéseivel szemben kibontakozó magyar nemesi és polgári ellenállás többek között egy igazi magyar étel létrehozását is megkövetelte, ez az étel a gulyás lett. Ettől kezdve jelenik meg a magyar parasztok, polgárok, kismesek és nem ritka esetben az arisztokrácia étlapján is. Európában a magyar állományú katonai egységek terjesztették el a napóleoni háborúk során, majd átvették a bécsi vendéglők is. Innen terjedt tovább Prágába, majd német területekre, azonban ezeken a területeken általában paprika nélkül készítik — s így tulajdonképpen az eredeti magyar gulyásreceptet használják, amely alapvetően különbözik a mai magyar felfogás szerinti gulyástól.

Ahhoz, hogy igazi magyar gulyást főzzünk, eredeti magyar összetevőket érdemes használni: vagyis szürke marha lábszárhúst (amelyet esetleg ki lehet váltani magyar tarka lábszárhússal), makói vöröshagymát, mangalica hátszalonnát, vagy zsírt, szegedi vagy kalocsai paprikát és erdélyi kósót. A szürke marha eredete nem tisztázott; nagy valószínűséggel a 12–13. században alakult ki a Kárpát-medencében, s a honfoglaló magyarokkal érkező mar-

ha, a később betelepült kunokkal érkező marha, a Kárpát-medencében élő egyéb népek marhafajtái, valamint a szintén itt élő vad őstulok kereszteződéséből jött létre. Mint őshonos természeti eredetű fajta, mentes minden olyan betegségtől, mint például a kergemarhakór, amely a manapság divatos nyugat-európai és amerikai marhafajtákra jellemző. Húsa organikusnak tekinthető, mivel semmilyen vegyszerrel kezelt növényt nem fogyaszt.

A makói hagyma

A világ egyik legjobb vöröshagyma fajtája hosszú évszázadok alatt alakult ki a Szegedtől délkeleti irányban elterülő makói mezőkön. Itt a talaj különlegesen gazdag tápanyagokban, a Maros mindig bő vízhozamának köszönhetően nagyon jó a vízháztartása és igencsak sok az éves napos órák száma. Ez a hagymaféle nagyon jól eltartható, gyakorlatilag a felszedéstől számított egy év múlva is kiválóan használható.

A mangalica

Aki magyar, az pontosan ismeri a forró sertészsírban párolódó hagyma illatát, amely a fűszerpaprikával együtt adja a magyar konyha jellegzetes alapízét. Ez a zsiradék nem lehet más, mint a híres-neves mangalica sertés szalonnája, illetve az ebből a szalonnából kiolvasztott zsír. Szerzte a világon, ahol zsiradékként sertészsírt használnak, manapság a zsiradék úgy készül, hogy a gőzzel kezelt szalonnát nagy nyomású présen összesajtoltják, így készítve belőle kenhető anyagot. Ezzel szemben Magyarországon az 1800-as évektől kezdve kifejlesztették a zsiradékok készítésének hőkezelési módját, amely egyszerűen lefordítva nem más, mint a zsírsütés. A sertés hátszalonnáját kockákra vágva nagyobb méretű üstökbe teszik és folyamatos keverés mellett hevítik, a kiolvasztott zsírt edényekbe szűrik. Ha a sütés megfelelően zajlott, akkor a keletkező megdermedt termék hófehér, illatos. A sütés másik mellékterméke a töpörtyű, amelynek felhasználása igencsak sokrétű: frissen, sózva, kenyérral fogyasztják, kicsit öregebb állapotában felaprítva tepertős pogácsaként fejedelmi, megöregedett állapotban a régi paraszti gazdaságokban pedig mosósappant főztek belőle. Ilyen zsír azonban csak kiváló minőségű sertésből süthető, mint amilyen a magyar mangalica. Nem őshonos állat, de a Kárpát-medencében élő sertések kereszteződése során jött létre. Még a római légiók hozták magukkal Pannónia területére azt a sertésfajtát, amely Itáliában volt őshonos — s amely például a híres Iberico sertés őse is, amelyből a serrano sonka ké-

szül. A Római Birodalom bukását követően egészen a magyar honfoglalásig a terület különböző népek átjáróházává változott, így ezek a sertések nagyrészt elvadultak. Az ide érkező magyarok ebből az elvadult sertésből szelídítették vissza az úgynevezett bakonyi sertést, amely a mangalica egyik őse. (Érdekesség: a bakonyi sertés húsa és szalonnája komoly magyar exportcikk volt a közép-korban és valószínűsíthető, hogy Angliába is eljutott. *A Bakony szó angol leírása (bacon) lehet az eredete a mai angol „szalonna” jelentésű szónak.*) 1833-ban **József** főherceg, aki Magyarország nádora volt, **Milos** szerb vajda híres állattenyésztéséből vásárolt néhány úgynevezett sumudica sertést — amelynek őse szintén a Római Birodalomból származott —, *keresztelte a magyar bakonyi sertéssel, ez lett a mangalica. Több szakember szerint zsírja egyenértékű az olívaolajjal* (mint ahogy a serrano sonkák és a pármái sonkák is). Az egyik legnagyobb spanyol sonkakészítő cég, az Olmos, Magyarországról évente több mint 40 000 mangalica húsát szállítja Spanyolországba, ahol a mangalicából készült sonkát magasabban jegyzik, mint az iberico sertésből készültet.

Kalocsai és szegedi fűszerpaprika

A paprika csak Amerika felfedezését követően jelent meg Európában, Magyarországra a törökök közvetítésével jutott el valamikor a 16–17. század fordulóján. Innen ered egyik legelső neve, a „törökbors”. Csípőssége miatt a szegény nép bors helyett használta, annál is inkább, mert a paprika a Kárpát-medence talaj- és éghajlati viszonyai között könnyen és jó minőségben termeszthető. Az 1700-as évek közepén fedezték fel Magyarországon, hogy

hogyan lehet a csöves paprikából különböző malomipari eljárásokkal finom port őrölni, így az 1750-es, '60-as évek táján jelent meg a por alakú fűszerpaprika. A szegény nép étrendjéből fokozatosan kiszorította a drágán beszerezhető borsot, s rövidesen általános magyar fűszerré vált. Ekkortájt jelenhetett meg a gulyások ételében is, miután azt is felismerték, hogy a gulyáshús főzéséhez használt szalonna zsírjában és a marhalábszárból kiolvasztott marhazsírban gyönyörűen feloldódik és kiváló íze mellett szépen megfesti az ételt. Magyarországon két terület van, amely különösen alkalmas a paprika termesztésére, és amely egyben világhírű is: a szegedi és a kalocsai körzet. Az ezen a két tájegységen termő paprika az évszázadok alatt kialakult kezelési és őrlési technológiával együtt eredményezi azt a világhírű terméket, amely kiváló ízhatásával és egyben zsírban feloldódó csodálatos szintulajdonságaival tűnik ki.

Az erdélyi kósó

A kósó Magyarország egyik fő exportcikke volt, mivel a Kárpátok erdélyi szakaszán óriási mennyiségben állt, és áll ma is rendelkezésre. Hosszú évszázadokon keresztül ez volt a középkori magyar királyok egyik fő jövedelemforrása. **Összefoglalva tehát: az eredeti magyar gulyás az az étel, amelyet szabad tűzön, bográcsban, szürke marha lábszár, mangalicazsír, makói vöröshagyma, szegedi vagy kalocsai paprika és erdélyi kósó felhasználásával készítenek; levét kenyérral, vagy a belefőzött krumplival itatják fel.** Manapság többféle elkészítési módja ismert, ám ezek csupán „másolatok”.

Tükör — José Miguel Gonzáles (36), spanyol, Madridban született, tanár és fordító, öt éve él Magyarországon:

Mi különös? Itt mindenki gyümölcslevet kér evés előtt. Képtelen lennék, hiszen az desszert. A gyümölcsleves is. Aztán a kenyér. Leveshez. Apu itt járt, látta, hogy kényeret eszek a leveshez. — Micsoda hülyeség — hüledezett. Vagy a savanyúságok. Nálunk olajbogyó van, meg uborka. De nem az ételhez, hanem előtte. De vagy mindenhöz savanyút enni? Érthetetlen. Nem rossz, ízlik, de vagy előtte, vagy utána. Így van a tejföllel is. Zutty, kanálszám bele a levesbe, téstára, káposztára, mindenbe. Szörnyű! A sós süteményeket nem tudom megenni. Sós sütemény nem is létezik, itt mégis hányféle van! Kérek egy sört, mondtam eleinte, erre hoztak egy vödörrel. Fél liter. Durvának tűnt. Vagy a pálinka! Reggel! Ébredés után. Brrrr! A falvakban meg reggeltől estig iszogatók. Spanyolországban ez elképzelhetetlen. „José — nézett rám anyám, amikor itt volt, és megkínáltam reggel —, José, te teljesen hülye vagy?” Cipők. Itt nálatok állandóan szégyenkezem a lyukas zoknijaim miatt. Egy spanyol férfi ad a ruházatára, de nem törődik a zoknival. Mert nem veszi le a cipőt, csak otthon. A fürdőszoba meg a vécé. Két helyen. Fura az a kis bunker külön a vécének. Az éjjel-nappal nyitva tartó virágbolt. Csúcs! Otthon ritka a virág-ajándék.

Csak a szerelmeseik. Amikor itt figyelmeztettek, hogy vendégségbe vigyek virágot, nem értettem: „Bocs, nem vagyok szerelmes. Azt hiszik, udvarolni akarok.” Vagy a „Csókolom!”. Engem nem csókolgassanak idegen gyerekek, gondoltam. És az idő. Akkor reggeliztek, amikor az ember még fel sem ébred. Délben, amikor én csak harapnék valamit, teletömítetek magatokat hurkával, kolbásszal. Este, amikor elindulnék otthonról, itt mindenki hazafelé tart. A pontosság. Ha egy spanyol azt mondja, találkozunk holnap délben, akkor mindenki egy és kétórára ér oda. Itt negyed egykor már nem találkozik senki a megbeszélthelyen. Jók a temetőik. Élet van a temetőben. Mozgás, emberek, virágok. Sétálni lehet. Otthon a temető halott.

Nagyon fontos. Nem is tudjátok, mennyire szeretitek az idegeneket. Nyitottak vagytok. Három évig éltem Szlovákiában. Naponta fenyegettek vendéglőben, utcán, ha spanyolul beszéltem. „Miért nem szlovákul beszélsz?” „Mert spanyol vagyok, feleltem szlovákul. — Spanyolul tanítalak benneteket.” Legtöbbször ez sem volt elég indok. „Beszélj szlovákul!” Ha magyar diákjaimmal magyarul beszéltem az utcán, többször meg akartak verni. A szlovákok gyűlölik a magyarokat, saját bőrömön éreztem, de nem szeretik az idegeneket sem. Nem szeretnek senkit. Kíváncsian figyeltem, Budapesten mit tapasztalok. Itt soha meg nem bántott senki. Segíteni akarást, kíváncsiságot éreztem. Azóta sem tapasztaltam mást. Öt év alatt. Van itt is ostobaság. A történelmi sérelmek és a dicső múlt körül. De azt nem tudjátok, mennyire befogadóak vagytok. Nem értem, miért nem.

(Gyűjtötte: Száraz Miklós György)

Április 26. hétfő	Április 27. kedd	Április 28. szerda	Április 29. csütörtök	Április 30. péntek	Május 1. szombat	Május 2. vasárnap
A műsoridőt magyarországi időzónában adjuk						
00:00 Himnusz 00:05 Nyelvőrző 00:25 Emlékezés Márai Sándorra (1994) 00:50 MESE 01:00 Híradó - 18:00 01:35 Duna színpad Penge. A Pengében ezúttal is versek versenyeznek, zenék zengedeznek: lesz Radnóti-rakendroll a Napra együttessel, a diákok verset szereznek a porondon, Vörös István költővel megbeszéljük, miért kell a válságban Radnóti. A Slágergyárban pedig kiderül: mindenki-ben van egy bálna! Műsorvezető: Lackfi János és Lovasi András 02:15 Isten kezében Vegyétek a tarisznyát, zarándoklásotok jelét! - Gyalogos zarándoklat Pécsről Máriagyúdúre 02:40 Milliárdos hotel Amerikai-német film Papamichael; Szereplők: Amanda Plummer, Jeremy Davies, Jimmy Smits, Julian Sands, Mel Gibson, Milla Jovovics, Tim Roth 04:40 Zenei Műhely Lukács Miklós - Tánc a hírokon 05:05 Duna Mozi 05:45 EtnoKlub 06:55 Vers Barak László: Itt élek (részlet), Sancho Panza panasza (km.: Sztarenki Pál) 07:00 A szellem órája - Sziget Dokumentátorok Portréfilm Dárday Istvánról 07:40 Hét hónappal később Magyar filmetűd 08:00 HATTÓL NYOLCIG 10:00 Vágtázó Csodaszarvas - A Vágtázó Csodaszarvas Zenekar koncertje (2005) 10:50 Kalando-Zoo a Kifutók mögött - Állatkerti kalandtúra 11:20 Forrás-befoglalás Ciklámen forrás - Kőszegi-hegység 11:30 Kívánságkosár 14:00 Híradó 14:10 Talentum (1999) Szórényi Szabolcs 14:40 Gazdakör 15:00 Magyarország egy francia szemével 15:55 Ameddig a harang szól 16:15 Laló - Holló Imre 1944-ben készült rajzaival Magyar film 17:10 Néptáncok 17:25 Vardo - világ a végeken 18:00 Magyar történelmi arcképcsarnok 18:15 Hatodik sebesség 18:45 Dunáról fúj a szél 18:50 MESE 19:00 Híradó 19:30 Egy hazában élünk 20:00 CSERNOBIL, 1986. 20:30 Filmes Műhely 21:00 És ott hány óra van? (2001) Tajvani játékfilm 22:50 Az első magyar opera-intendáns 23:05 Család-barát	00:00 Himnusz 00:05 Lélek Boulevard Hanga Zoltán a Budapesti Állatkert szővivője 00:30 MESE 00:45 Kívánságkosár 01:10 Váltó 03:10 Terra Nova (1998) Ausztrál játékfilm 04:35 Térkép 05:00 Közbeszéd 05:20 Élő népzene, Paraszt-dekameron - 2. rész 05:50 Sportaréna 06:35 Gazdakör 6:55 Vers, Marno János 07:00 Család-barát 08:00 HATTÓL NYOLCIG 10:00 Térkép - Reggel 10:40 Közbeszéd 11:00 Mesélő sziklák - A Vargyas-szoros 11:20 Forrás-befoglalás A 7 forrás - Jeli arborétum 11:30 Kívánságkosár 14:00 Híradó - 14:00 10'00" 14:10 A Versszalon vendége: Tolnai Ottó költő 14:35 Gazdakör 15:00 „Nihil mihi” - Emlékezzünk Marsigli ezredesre (2004) 15:25 Teleki Sámuel útján 15:55 A kegyenc (2005) Orosz tévéfilmsorozat 16:45 Magyar történelmi arcképcsarnok 17:00 Sportaréna 17:40 Szépek szépei (2004) Olasz filmsorozat 18:50 MESE 19:00 Híradó 19:30 Egy hazában élünk 20:00 Minoritates Mundi Az Egyesült Királyság 2. 20:30 Szín-játék (1997) A film mesélője egy történetbe kezd, amelynek szereplői a Cserkész, aki cserkészkedik, az Erdőkerülő-író-favágó, aki erdőkerül, ír és fát vág, a Sintér, aki végzi a dolgát. Az Énekes eközben némán énekel. Minden tiszta, ám egyszer csak a szereplők elkezdik saját maguk továbbszólni a történetet, zavarba hozva ezzel a Mesélőt. Váratlanul felbukkan egy Fehér Hajó is, pedig arról szó sem volt... 20:45 Miért hisznek az emberek? 21:00 Csapda. Szerb film; Mladen és Marija boldog, hétköznapi fiatal belgrádi házaspár. Nagyon szeretik tízéves fiukat, Nemanját. Biznak benne, hogy hamarosan jobb napok jönnek, és a rendszerváltás nehéz éveit követően könnyebben megy majd a soruk. Nemanja azonban egy napon rohamot kap, és kiderül, hogy ritka szívbetegségben szenved, amin csak egy külföldi operáció segíthet. A műtét árát nem tudják a szülők előteremteni, ezért hirdetésben kérnek segítséget. Egy rejtélyes „mentőangyal” jelentkezik, aki kifizetné a 30.000 eurót, cserébe Mladen ölje meg egy ellenségét. 22:40 Magyar elsőők Az első magyar TSZCS 23:05 Család-barát	00:00 Himnusz 00:00 Lélek Boulevard - Barkó Judit műsora Dolák-Saly Róbert előadóművész 00:35 A nagy ho-ho-horgász 00:45 Kívánságkosár 01:10 Váltó 03:10 A labdarúgó világbajnokságok története (1966) 9/4.: Anglia, 1966 Angol dokumentumfilmsorozat. World Cup Willie, egy angol nemzeti színeket viselő oroszán volt a labdarúgó világbajnokságok első kabalafigurája. A torna legendás helyszíne pedig a frissen felújított londoni Wembley Stadion volt, amely közel százezer néző befogadására volt alkalmas. A döntőben a házigazda angol válogatott a Német Szövetségi Köztársaság csapatával játszott. 04:50 Térkép 05:15 Közbeszéd 05:35 Élő népzene Ostinato 2. rész - Németh Ildikó 50 éves 06:05 Divathét 06:30 Gazdakör 06:55 Vers Ladik Katalin: Balkán Expressz (km.: Csere Ágnes) 07:00 Család-barát 08:00 HATTÓL NYOLCIG 10:00 Térkép - Reggel 10:40 Közbeszéd 11:05 Ameddig a harang szól Levelek Magyarországra - Borzsova 11:20 Forrás-befoglalás Szemvíz forrás - Vác 11:30 Kívánságkosár 14:00 Híradó 14:10 „A vers az, amit mondani kell” Vendég: Lukács Sándor 14:35 Gazdakör 15:00 Ando Drom együttes - Hol jár az Isten 15:10 „A zene az kell” 15:35 A TÁNCMŰVÉSZET VILÁGNAPJA A szívárványtáncos - Balogh Béla 16:10 Magyar történelmi arcképcsarnok 16:25 Böske - Portré Timár Sándorné Nagy Erzsébet néptáncművésztől 17:20 Szépek szépei (2004) Olasz film-sorozat 18:20 Kikötő 18:50 MESE 19:00 Híradó 19:30 Egy hazában élünk 19:55 Magyar századok Wekerle Sándor 20:45 XX. századi kompozíciók a két világháború között (2003) 21:00 Frank Riva (2006) Francia-német tévésorozat 21:45 Különvélemény Munkajogi problémák. 22:30 Néptáncok, Hercegszántói Néptánc Együttes 22:40 Magyar elsőők Az első magyar tévéadás 23:00 Család-barát	00:00 Himnusz 00:00 Lélek Boulevard Gábrriel Orsolya terapeuta 00:30 A nagy ho-ho-horgász 00:45 Kívánságkosár 01:10 Váltó 03:10 Derrick 04:10 Térkép 04:35 Közbeszéd 04:55 Élő népzene (2008) Zerkula János 80 éves 05:20 A TÁNCMŰVÉSZET VILÁGNAPJA A legenda folytatódik... (2009) 2/1. Összeállítás a Győri Balett 30 éves jubileumi műsorából. 06:05 A túlpart (Magyar) 06:25 II. Rákóczi Ferenc ABC-és könyvecskéje 06:30 Gazdakör 06:55 Vers Ferenczes István: Erdélyi kódex (km.: Zöld Csaba) 07:00 Család-barát 08:00 HATTÓL NYOLCIG 10:00 Térkép - Reggel 10:40 Közbeszéd 11:00 Ameddig a harang szól A kaszab tanya - Jászágó 11:15 Verbunkok a Kárpát-medencében 11:20 Forrás-befoglalás Kőpince forrás - Bakony 11:30 Kívánságkosár 14:00 Híradó 14:10 A történelem útvesztői. „Prágai tavasz” - A bevonulás küszöbén Magyar ismeretterjesztő sorozat. 14:35 Gazdakör 15:00 Talpalatnyi zöld 15:25 Az alkotás útja Magyar ismeretterjesztő sorozat 15:50 A férfi mind örült (1937) Magyar játékfilm (ff.) 17:15 Őseink hite - Pásztortűnnap a Hortobágyon 17:45 50 éves a nyitrai magyar pedagógusképzés 18:15 Dunáról fúj a szél 18:20 MESE 18:30 Híradó 19:00 Soproni Liga labdarúgó-mérkőzés 25. forduló - FERENCVÁROSI TC - ÚJPEST FC 21:10 Beszterce ostroma (1976) 2. rész. Rendezte: Zsurzs Éva. Szereplők: Bessenyei Ferenc, Csűrös Karola, Horkai János, Húsvölgyi Ildikó, Kórműves Sándor, Kőrmendi János, Láng József, Nagy Attila János, Zenthe Ferenc Apolkát elkergeti mindkét nagybátyja, senki sem fogadja be. Végül Pongrácz gróf hadainak feltartóztatására túsul adják őt Estella helyett. A gróf hadaival és Apolkával visszatér várába. Nagyon megszereti a lányt, még párbajozik is miatta. A sebesült gróftól Apolka odaadón ápolja... 22:30 Kikötő programajánló - Kultúránk a világban 22:45 Magyar elsőők Az első magyar internetes portál 23:05 Család-barát	00:00 Himnusz 00:00 Lélek Boulevard Menczer Tamás műsorvezető 00:30 A nagy ho-horgász 00:45 Kívánságkosár 01:10 Váltó 03:10 A lengyel menyasszony Holland játékfilm 04:30 Térkép 05:00 Tér-Hatás. A nappali Lakberendezési műsor 05:25 Paplaci (2001) A „Paplaci” film a háromszoros olimpiai bajnok ökölvívó életét mutatja be a Kassák Lajos utcától, ahol a gyermekévek teltek, egészen napjainkig. Az alkotók megkísérelnek választ adni arra a kérdésre is, hogy miért nem engedték a profi világbajnok címért bocsolni az akkor hétszeres profi Európa-bajnok Papp Lászlót. 06:35 Gazdakör 06:55 Vers, Kiss Benedek 07:00 Család-barát 08:00 Híradó - REGGEL 08:05 Felelet az életnek 08:40 Heuréka! 09:05 Talpalatnyi zöld 09:35 Carlo és vendégei 10:05 Különvélemény 10:55 A budapesti Szent Kereszt-templom 11:15 Élő egyház 11:45 Híradó 12:00 Beavatás 12:10 Szigeti veszedelem (2004) 1566. szeptember 7-én Zrínyi Miklós horvát bán, Szigetvár kapitánya mindörökre beírta nevét a magyar történelembe. Önfeláldozó, hősies helytállásával kivívta dédunokája gróf Zrínyi Miklós tiszteletét, aki a szigetvári ostrom és a végső kirohanás történetét a magyar irodalom egyik legszebb alkotásában örököltette meg. Filmünk az eposz ihlette képsorozaton keresztül mutatja be a történelmi eseményt. A mű alkotója a világszerte jól ismert, nálunk mégis szinte ismeretlen festő, magyar származású Konrad Ignác festőművész. 12:55 A kenyereslány balladája (1996) 14:10 Cimbora Egyetem 14:45 Törzsasztal 15:30 A történelem útvesztői 16:00 Feltámadás (2001) Olasz tévéfilmsorozat 17:35 Arcélek 17:50 Magyar történelmi arcképcsarnok 18:05 Mozaikok a magyar halászat történetéből 18:50 MESE 19:00 Híradó 19:30 Kirakat - Gellért Alpár műsora 20:00 „Egy kis játék” Nagy Marival (2007) Romániai dokumentumfilm 20:40 Cigája (2007) 21:00 Partner (1968) Olasz játékfilm. Kivételes kordokumentum 1968-ról. 22:40 Zorro, Amerikai tévéfilmsorozat 23:10 TÉRKÉP ráadás - Székelyföldi magazin 23:35 Kikötő	00:00 Himnusz 00:05 Nyelvőrző 00:25 Beavatás 00:40 Néptáncok (1993) Szardíniai rituális táncok 00:50 A nagy ho-ho-horgász 01:00 Híradó 01:35 Gellért Alpár műsora 02:00 A szürrealizmus esperese - Rozsda Endre 03:00 Külvárosi rendőrök 03:55 Élő népzene, Bekecs együttes 04:20 Selmeczi György műsora. Találkozás Erőd Iván, Maros Miklós és Kőműves János művészetével 05:15 Penge 05:55 Rendtartó székelyek - Imreh István emlékezete 06:40 Mi vagyunk az unió 06:55 Vers, Tóth Krisztina 07:00 Tokaj-Hegyalja és Sárospatak 08:00 Gazdakör 08:50 Dunatáj 09:25 Divathét 09:55 Csodafa 10:35 Mi vagyunk az unió 10:55 Anyáinkról dalban 11:10 Isten kezében 11:45 Híradó 12:00 Evangélikus istentisztelet közvetítése Sepsiszentgyörgyről 13:00 Tíztańc Magyar Bajnokság - 2009. Vác 14:00 Élő népzene, Nyitrai Marianna 14:25 Sárköz és Bátaszék 15:10 Mundi Románi, Macedónia és Koszovó 15:35 Mi van ma? 15:50 Szováthy Éva (1943) Magyar játékfilm (ff.) 17:10 Izórzók 17:40 Arcélek 18:00 Magyar történelmi arcképcsarnok 18:15 Fészek-melegben 18:50 MESE 19:00 Híradó 19:30 Lélek Boulevard 20:00 Hivatása: A gyermek 20:15 Duna színpad. Kanapé. A Kanapé című műsorban Teszvári Nóra és Turczy István várja ismét vendégeit. A téma ez alkalommal az alternatív, progresszív lesz, a meghívott vendégek pedig: Péterffy Bori, Alföldi Róbert, Pintér Béla és Dr. Mária. Arra keresik közösen a választ, hogy vajon mit jelent ma alternatív művészek lenni, mennyire túri meg, igényli a hazai kulturális élet a progresszivitást? A stúdióban élőben zenél a Trottel. 21:00 Haifa - Az élet (1996) Holland-palesztin film 22:10 Zorro 22:35 EtnoKlub. A műsorban a népzenei együttesek, énekesek, táncosok mellett helyet kap a népmese, népi színjáték, a tárgyi népművészet, a hagyományos népi mesterségek bemutatása is. Emellett megjelenik a világzene, a népzene és a jazz keveredése, az etnojazz is. A műsor vendégei: a Tükrös zenekar, Szabó Szilárd, Németh Ildikó táncosok, Pávai István, népzene-kutató 23:50 A nap vendége. Balázs Péter színművész.	

apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

Melbourne



HÁZTETŐFES-TŐ, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordul-

tak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas víznyomással a mohát eltávolítom (vegyszer nélkül). Figyelem, a víztílalom rám nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserépeit (dudacserepeit) átcentezem, a törött cserepeket mind kicserélem vagy leragasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohanövést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, veranda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, át-festem. Használok Zinalum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitakarítást is végzek (szükséges ez tűz esetén). Padlás forgó levegőzöt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenet-rögzítőt az ön telefonszámát és visszahívom.

GRÜNER HENTESÜZLET

* Delicatessen * *

227A Barkly St., St. Kilda.

Telefon: 9534-2715.

A Grüner
CSABAIJA

ízletesebb mint a

legjobb

legjobb más felvágott!

HEARTY HUNGARIAN

Új vezetés alatt!
EREDETI MAGYAR
ÉTELEK

levesek, édességek,
egészséges magyar ételek
itteni fogyasztásra vagy
elvitelre.

Speciális rendelések

48 órás előrendeléssel

Nyitva hétfőtől szombatig
délelőtt 11.30-tól este 8 óráig

Vasárnap zárva

156a CARLISLE ST.
ST. KILDA

ferdén szemben a St. Kilda Town Hallal

Telefon: 9537-0700

Melbourne

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsit a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

GYAKORLATTAL rendelkező gondozónő idős emberek gondozását vállalja. Telefon: 0409 259-579

MAGYARORSZÁGON élő, 58 éves barátnóm részére, komoly kapcsolatot kereső, jó lelkű, Istenhívő, van humorérzéke, szereti a zenét, udvarias, 60-70 életkorú férfit keresek.

Kapcsolatfelvétellel írjon:

Ágnes Karasawa

Malomárok u. 2. VII. 51.

EGER 3300

Tel.: 0011-36-3642-7820

BELLA MARINA

magyarul beszélő ügyvédnő

Forduljon hozzám bármilyen törvényes ügyével

Ingtalan adás-vétele és bérleése

Ingtalan vétel finanszírozása

Végrendelet készítése, végrehajtása, megtámadása

Örökség ügyek

Válóperek és családi ügyek

Követségi hitelesítés

Level 13 / 256 Queen Street Melbourne 3000

CAULFIELDI IRODÁMBAN is fogadok ügyfeleket

Telefon 9505-4999

Fax 9505-4899

E-mail: marina@bellalawyers.com.au

MAGNA CARTA TRAVEL

Lic. No. 32245

Ha utazási célja Magyarország, Európa vagy a világ bármely más része, bizalommal forduljon hozzánk. Rokonok kihozatala, autóbérlés, szállodafoglalás és egyéni, illetve csoportos utak szervezése **olcsó áron!**

Hívja Schwarcz Klárát

Telefon: (03) 9523 6981 A.H. (03) 9705 6478

Telefax: (03) 9523 0695 Mobil: 0418 108730

688 Glenhuntly Road, South Caulfield, Vic 3162

Figyelem!

Keressen fel Weboldalonkun:

cs-magnacartatravel.com.au

Háztartási cikkek és személyi tárgyak

Magyarországra szállítása hajóval

Hamburgon keresztül egyenesen Budapestre

- Egész konténerek hétvégi berakodása speciális áron

- Kisebb mennyiség köbméterre

- Csomagolás ládába

- Felvétel és kézbesítés

- Biztosítás

- Vámoltatás

- Raktározás

A HAZATELEPÜLÉS LEGKÉNYELMESEBB MÓDJAI

OSS World Wide Movers Pty Ltd.
36-38 Bearing Rd, Seven Hills NSW 2147
Tel.: 02 88259300 Fax.: 02 88259333

OSS World Wide Movers VIC Pty. Ltd.
30 Gaine Rd. Dandenong South VIC 3175
Tel.: 03 9799-5800 Fax: 03 9799-5888

OSS World Wide Movers QLD Pty. Ltd.
30 Anton Rd, Hemmant QLD 4174
Tel.: 07 33482500 Fax.: 07 33482522

Sydney

ANGOL és MAGYAR nyelvoktatást vállalkozok (beszélgetés, írás, olvasás, segítség vizsgákhoz és iratok kitöltésében). Felsőfokú képesítéssel, internetes, egyéni és csoportos oktatási gyakorlattal rendelkezem. Személyes megbeszélés a 0408-966-403 telefonszámon. (Sydney Z 27)

BÚTORASZTALOS! Vállaljuk konyhák, szekrények, irodabútorok, beépített bútorok felmérését, 3D tervezését, gyártását garanciával ingyen árajánlat. Hívja bizalommal Adam-ot a 0450 086-227 számon.

MAGYARUL beszélő bentlakó házvezetőnőt keresünk Double Bay-be. Jelentkezés: 0418 220-858.(Sydney A41)

BUDAPESTEN a XI. kerületben VIII. emeleti szépen berendezett 2 szobás lakásban, jó kilátással, nagyon jó közlekedési lehetőséggel lakás kiadó, napi \$55-ért. Érdeklődni lehet: sanyi0@freemail.hu, vagy 0011-361-7080 892 (este), vagy Mobil: 0011-361-6030-5409 963

Sydney

ELADÓ LAKÁS Budapesten, Zugló egyik legszebb utcájában. 42 négyzetméter, egy szobás, felújított, utcára néző, saját pincével. Teljes butorzáttal és felszereléssel.

Érdeklődni lehet: 0404-009-472

Bentlakó házvezetőnőt

keres Rose Bay-i házaspár. Magyar/angol tudás előnyben.

Altalános házimunka

kontinentális főzés szükséges.

Kellemes és kényelmes

lakrészt, kettőre fizet.

Korábbi referenciát

kérhetünk.

Kérjük megbeszélés végett

hívja:

(02) 9337-4089



Fogászati klinikáján és előzetes megbeszélés szerint az Ön otthonában is felkeresi szükség esetén. Magán betegbiztosítók fedezik a költségeket a biztosításban foglalt feltételek szerint.

9388 2216
S Y D N E Y

TARCUTTA HALFWAY MOTOR INN

magyar vezetés alatt várja magyar vendégeit.

Szálljanak meg Sydney és Melbourne között félúton!

Olcsó, modern szobák,

úszómedence, BBQ., játszótér festői környezetben.

Az étteremben magyar ételek is kaphatók!

Tóth Éva és Zoltán szeretettel várja önöket.

Telefon: (02) 6928-7294 Fax: (02) 6928-7128

Email: halfwaymotel@bigpond.com

Hume Highway, Tarcutta

MAGYAR CÍMTÁR — SYDNEY

Hirdetési rovatunk szakmai címszolgálatot nyújt a magyar közönségnek, és mérsékelt áron állandó megjelenést a hirdetőknél. Érdeklődők kérjük, hívják a sydneyi szerkesztőséget

Telefonszámok:

9907-6151

Magyar Nagykövetség. Cím: 17 Beale Crescent, Deakin, ACT 2600. Email: consulate.cbr@kum.hu Internet: www.mfa.gov.au/emb/canberra Nyitva: hétfő, kedd, szerda, csütörtök: 09.30 – 16.00 óráig, előzetes telefon bejelentkezés alapján.

(02) 6282 3226 és
(02) 6282 2555
Fax:
(02) 6285 3012

Vasrácsos biztonsági ajtók—ablakok, csigalépcsők, vaskerítés cégünk vagy saját terve alapján. Autóbullbar készítést, oxy és villanyhegesztést vállalunk. Ilosvay Gusztáv, 19 High St. Gladesville, NSW 2111.

9604-4562
0412-264-890
vagy A:H:
9879-6496

Fordítást és tolmácsolást vállal államilag hivatalosan elismert angol—magyar tolmács. Bárány Márta BEM. OAM.

9211-3664
Fax:
9280-0340

ÉKSZERKÉSZÍTÉS saját terve alapján, hozott anyagból is. Javítás, átalakítás. Opál és arany ékszerek nagy választékban. Gáspár János ékszerész. Suite 304, 3rd Floor, 155 King St. Sydney.

Tel/Fax:
9232-1603
Mobile:
0425-201-872

~~~~~ Ez a hely eladó! ~~~~~